



Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 284/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10333 — B&C KB/Atlas Flexibles) ⁽¹⁾	1
2021/C 284/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10316 — Macquarie/Warrington/Bingo) ⁽¹⁾	2

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 284/03	Euroátváltási árfolyamok — 2021. július 15.	3
---------------	--	---

V *Hirdetmények*

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 284/04	Értesítés a Kínai Népköztársaságból és Indonéziából származó nátrium-ciklamát behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról	4
---------------	--	---

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 284/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10337 – BC PARTNERS/VISTA EQUITY PARTNERS/EAB GLOBAL) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	16
2021/C 284/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10295 — ORANGE POLSKA/APG/FIBERCO JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	18

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2021/C 284/07	Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelem közzététele	20
2021/C 284/08	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	29
2021/C 284/09	(EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	36
2021/C 284/10	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	42

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

*(Közlemények)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10333 — B&C KB/Atlas Flexibles)**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 284/01)

2021. július 9-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10333 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10316 — Macquarie/Warrington/Bingo)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 284/02)

2021. június 30-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10316 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. július 15.

(2021/C 284/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1809	CAD Kanadai dollár	1,4808
JPY Japán yen	129,93	HKD Hongkongi dollár	9,1726
DKK Dán korona	7,4375	NZD Új-zélandi dollár	1,6888
GBP Angol font	0,85188	SGD Szingapúri dollár	1,5995
SEK Svéd korona	10,2335	KRW Dél-Koreai won	1 350,13
CHF Svájci frank	1,0828	ZAR Dél-Afrikai rand	17,2028
ISK Izlandi korona	146,10	CNY Kínai renminbi	7,6304
NOK Norvég korona	10,3803	HRK Horvát kuna	7,4918
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 143,25
CZK Cseh korona	25,587	MYR Maláj ringgit	4,9627
HUF Magyar forint	359,45	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,272
PLN Lengyel zloty	4,5748	RUB Orosz rubel	87,5176
RON Román lej	4,9290	THB Thaiföldi baht	38,598
TRY Török líra	10,1061	BRL Brazil real	6,0075
AUD Ausztrál dollár	1,5876	MXN Mexikói peso	23,5383
		INR Indiai rúpia	88,0510

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

*(Hirdetmények)***A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ
ELJÁRÁSOK****EURÓPAI BIZOTTSÁG****Értesítés a Kínai Népköztársaságból és Indonéziából származó nátrium-ciklamát behozatalára
alkalmazandó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról**

(2021/C 284/04)

A Kínai Népköztársaságból (Kína) és Indonéziából (a továbbiakban: érintett országok) származó nátrium-ciklamát behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemtől szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése alapján.

1. Felülvizsgálati kérelem

A kérelmet 2021. április 14-én nyújtotta be az Unióban a nátrium-ciklamát egyedülként gyártó, így az uniós gyártás 100 %-át képviselő Productos Aditivos S.A. (a továbbiakban: kérelmező).

A kérelem nyilvános változatát, valamint az uniós gyártók támogatásának mértékére vonatkozó elemzést az érdekelt felek számára betekintésre összeállított akta tartalmazza. Ezen értesítés 5.6. pontja tájékoztatással szolgál arról, hogy az érdekelt felek hogyan férhetnek hozzá az aktához.

2. A felülvizsgálat tárgyát képező termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék: a jelenleg az ex 2929 90 00 KN-kód (TARIC-kód: 2929 90 00 10) alá tartozó nátrium-ciklamát (a továbbiakban: a felülvizsgálat tárgyát képező termék). A megadott KN- és TARIC-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályban lévő intézkedéseket a Kínai Népköztársaságból és Indonéziából származó nátrium-ciklamát behozatalára hatályvesztési felülvizsgálatot követően az (EU) 2016/1160 bizottsági végrehajtási rendelettel⁽³⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám, valamint a Kínai Népköztársaságból származó, a Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited és a Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited által gyártott nátrium-ciklamát behozatalára az (EU) 2016/1159 bizottsági végrehajtási rendelettel⁽⁴⁾ kivetett végleges dömpingellenes vám alkotják.

⁽¹⁾ HL C 344., 2020.10.16., 16. o.

⁽²⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2016/1160 végrehajtási rendelete (2016. július 15.) a Kínai Népköztársaságból és Indonéziából származó nátrium-ciklamát behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről, (HL L 192., 2016.7.16., 49. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2016/1159 végrehajtási rendelete (2016. július 15.) a Kínai Népköztársaságból származó, a Fang Da Food Additive (Shen Zhen) Limited és a Fang Da Food Additive (Yang Quan) Limited által előállított nátrium-ciklamát behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, (HL L 192., 2016.7.16., 23. o.).

4. A felülvizsgálat indokai

A kérelem azon az indoklason alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával vagy megismétlődésével és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

4.1. A dömping folytatódásának és megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás

Mivel a Kínából származó behozatal még mindig jelentős mennyiségben érkezik az EU-ba, a kérelmező bizonyítékokkal szolgált a dömping folytatódásáról.

A kérelmező arra hivatkozott, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások következtében nem helyénvaló a Kínai Népköztársaságban érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása.

A jelentős torzulások fennállására vonatkozó állításainak alátámasztása érdekében a kérelmező a 2017. december 20-án közreadott, „Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól” című dokumentumra (a továbbiakban: a Bizottság jelentése), és különösen a vegyipari ágazatról szóló 16. fejezetre, valamint az energia, a földterület és a munkaerő terén tapasztalható általános torzulásokról szóló fejezetekre hivatkozott.

Az országjelentés megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján ^(?).

A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az alaprendelet 5. cikkének (9) bekezdése értelmében elegendő bizonyíték utal arra, hogy az árakra és a költségekre kiható jelentős torzulások miatt nem helyénvaló a kínai belföldi árak és költségek alkalmazása, ezért indokolt az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján vizsgálatot indítani.

Ennek következtében az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjára való tekintettel a dömping folytatódására vonatkozó állítás egy – megfelelő reprezentatív országbeli torzulásmentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségeken alapuló – számtanilag képzett rendes érték és a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek Kínából az Unióba irányuló exportja során alkalmazott exportár (gyártelepi szinten történő) összehasonlításán alapul. Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözet Kína vonatkozásában jelentős.

Az indonéziai behozatalok tekintetében, mivel ezek a behozatalok – a meglévő intézkedések alkalmazásának következtében – már nem érkezik jelentős mennyiségben az EU-ba, a kérelmező bizonyítékot szolgáltatott a dömping valószínű megismétlődésére vonatkozóan.

Az indonéziai belföldi árakra vonatkozó megbízható adatok hiányában a dömping megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás a felülvizsgálat tárgyát képező termék számtanilag képzett, indonéziai rendes értékének (gyártási költségek, értékesítési, általános és adminisztratív költségek, valamint nyereség) és az összes harmadik országbeli exportpiacra irányuló exportja során alkalmazott (gyártelepi alapon megállapított) exportárának az összehasonlításán alapul. Ennek alapján a főbb harmadik országbeli piacokat illetően alkalmazott exportárak alacsonyabbnak bizonyultak a rendes értéknél.

Az említett okokból elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, amely a Kínából és Indonéziából származó behozatal tekintetében a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének irányába mutat.

4.2. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó állítás

A kérelmező állítása szerint a Kínából származó behozatal által okozott kár folytatódása valószínűsíthető. E tekintetben a kérelmező bizonyítékot szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméknek Kínából az Unióba érkező behozatala továbbra is jelentős mennyiségben történik abszolút értelemben és a piaci részesedést tekintve egyaránt. A kérelmező által szolgáltatott bizonyíték azt is mutatja, hogy a Kínából behozott termék volumene és árai – egyéb következmények mellett – kedvezőtlenül hatottak az értékesített mennyiségekre, az elért piaci részesedésre, továbbá az uniós gazdasági ágazat által alkalmazott árszintre, és ezáltal rontották az uniós gazdasági ágazat összeteljesítményét. Emellett a kérelmező azt állítja, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék Kínából az Unióba érkező behozatalának jelenlegi szintje valószínűleg emelkedni fog a Kínában meglévő kihasználatlan kapacitás és az uniós piac vonzereje miatt. Ezt megerősítette a Bizottság által elvégzett további elemzés. Végezetül a kérelmező azt is előadja, hogy a Kínából dömpingelt áron történő behozatal további jelentős növekedése minden valószínűség szerint további károkat okozna az uniós gazdasági ágazatnak, amennyiben az intézkedések hatályukat vesztenék.

^(?) Indokolt kérelemre a Bizottság az országjelentésben hivatkozott dokumentumokat is rendelkezésre bocsátja.

A kérelmező állítása szerint az Indonézia által okozott kár megismétlődése valószínű. E tekintetben a kérelmező által benyújtott és a Bizottság rendelkezésére álló információkkal kiegészített bizonyíték azt mutatja, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező termék Indonéziából az Unióba érkező behozatalának jelenlegi szintje valószínűleg növekedni fog kárt okozó árak mellett az Indonéziában rendelkezésre álló kihasználatlan kapacitás és az uniós piac vonzereje, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termékek az Indonézia által más harmadik országbeli piacok tekintetében alkalmazott exportárszintje miatt.

5. Eljárás

Mint hogy az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a dömping és a kár valószínűségével kapcsolatban a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban felülvizsgálatot indít.

A hatályvesztési felülvizsgálat célja annak megállapítása, hogy az intézkedések hatályvesztése nyomán valószínűsíthetően folytatódik-e vagy megismétlődik-e a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országokból származó termék dömpingje, illetve az uniós gazdasági ágazatot ért kár.

A Bizottság felhívja továbbá a felek figyelmét arra, hogy a Covid19-járvány kitörése nyomán közleményt ⁽⁶⁾ tett közzé a járványnak a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt lehetséges hatásairól, amely erre az eljárásra is alkalmazandó lehet.

5.1. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2020. július 1-jétől 2021. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjed ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2018. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra („figyelembe vett időszak”) terjed ki.

5.2. Észrevételek a kérelemmel és a vizsgálat megindításával kapcsolatban

A Bizottság felkéri valamennyi érdekelt felet, hogy az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől ⁽⁷⁾ számított 15 napon belül ismertesse álláspontját a kérelemben ⁽⁸⁾ megadott inputokról és Harmonizált Rendszer (HR) szerinti kódokról.

Amennyiben az érdekelt felek a kérelemhez (ideértve a kárt és az ok-okozati összefüggést érintő kérdéseket is) vagy a vizsgálat megindításának valamely részletéhez (ideértve a kérelem támogattságának mértékét is) észrevételeket kívánnak fűzni, ezt az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell megtenniük.

A vizsgálat megindításával összefüggő meghallgatás iránti kérelmeket az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül kell benyújtani.

5.3. A dömping folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás

A hatályvesztési felülvizsgálat keretében a Bizottság megvizsgálja a felülvizsgálati időszak tekintetében az Unióba irányuló kivitel, és – az Unióba irányuló kivitelről függetlenül – meghatározza, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az érintett országokban gyártó és értékesítő vállalatok helyzete alapján valószínűsíthető-e az intézkedések hatályvesztése esetére az Unióba dömpingáron megvalósított kivitel folytatódása vagy megismétlődése.

Ennek megfelelően a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék érintett országokban működő valamennyi gyártóját ⁽⁹⁾ – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – az általa folytatott vizsgálatban való részvételre, függetlenül attól, hogy a gyártó a felülvizsgálati időszakban exportálta-e a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az Unióba, vagy sem.

⁽⁶⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

⁽⁷⁾ Eltérő megjelölés hiányában ahol a szöveg ezen értesítés közzétételére utal, ott ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele értendő.

⁽⁸⁾ A HR szerinti kódokkal kapcsolatban a felülvizsgálati kérelem vezetői összefoglalója is tartalmaz információkat, amely megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (<http://trade.ec.europa.eu/tdi/>).

⁽⁹⁾ Gyártó az érintett országban működő minden olyan vállalat, ideértve a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában, belföldi értékesítésében vagy exportjában részt vevő, vele kapcsolatban álló vállalatokat is, amely a felülvizsgálat tárgyát képező terméket gyártja.

5.3.1. Az érintett országokban működő gyártókra vonatkozó vizsgálat

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett, Kínában és Indonéziában működő exportáló gyártók esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó gyártók számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes gyártót – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy az ezen értesítés közzétételét követő 7 napon belül küldjenek a Bizottságnak információkat vállalatukra vagy vállalataikra vonatkozóan. Ezeket az információkat a TRON.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R741_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER A Tron platformhoz való hozzáférés módjáról az 5.6. és az 5.9. pont ad tájékoztatást.

Az érintett országokban működő gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett felveszi a kapcsolatot Kína és Indonézia hatóságaiival, és kapcsolatba léphet az érintett országokban működő gyártók valamennyi ismert szervezetével.

Ha mintavételre van szükség, akkor a gyártók kiválasztására a termelés, az értékesítés vagy a kivitelt azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján kerül sor, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság – adott esetben az érintett országok hatóságain keresztül – az érintett országokban működő összes ismert gyártót, az érintett országok hatóságait és az érintett országokban működő gyártók szervezeteit értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Miután megkapta a gyártók mintájának kiválasztásához szükséges információkat, a Bizottság tájékoztatja az érdekelt feleket arról, hogy bekerültek-e a mintába vagy sem. A mintába felvett gyártóknak eltérő rendelkezés hiányában a mintába való felvételükre vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kitöltve vissza kell küldeniük egy kérdőívet.

A Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az érintett országokban működő gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2533

A Bizottság a kérdőívet a gyártók ismert szervezeteinek, valamint az érintett országok hatóságainak is a rendelkezésére bocsátja.

Az alaprendelet 18. cikke lehetséges alkalmazásának sérelme nélkül a mintába való esetleges felvételükbe beleegyező, de a mintába fel nem vett vállalatok együttműködőnek minősülnek („a mintában nem szereplő együttműködő gyártók”).

5.3.2. A jelentős torzulásokkal rendelkező Kínára vonatkozó további eljárás

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazását illetően ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének e) pontjával összhangban a Bizottság röviddel az eljárás megindítása után feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához, amelyben tájékoztatást ad a vizsgálatban érintett feleknek arról, hogy milyen forrásokat kíván felhasználni a Kínához tartozó rendes értéknek az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján történő meghatározásához. Ez valamennyi forrásra kiterjed majd, ideértve adott esetben a megfelelő reprezentatív harmadik ország kiválasztását is. A feljegyzésnek az aktához való csatolását követően 10 nap áll a vizsgálatban érintett felek rendelkezésére arra, hogy észrevételeket tegyenek.

A Bizottság számára rendelkezésre álló információk alapján az érintett ország tekintetében ebben az esetben Thaiföld lehetséges reprezentatív harmadik ország. A megfelelő reprezentatív harmadik ország végleges kiválasztása céljából a Bizottság megvizsgálja, hogy vannak-e olyan országok, amelyek gazdasági fejlettségi szintje hasonló az érintett országhoz,

amelyekben gyártják és értékesítik a felülvizsgálat tárgyát képező terméket, és amelyekben a vonatkozó adatok könnyen elérhetők. Ha több ilyen ország is van, a Bizottság adott esetben előnyben részesíti azokat az országokat, amelyekben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

A figyelembe veendő forrásokkal összefüggésben a Bizottság felkéri a Kínában működő valamennyi gyártót, hogy az ezen értesítés közzétételétől számított 15 napon belül küldje meg számára a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártása során felhasznált anyagokra (nyers- és feldolgozott anyagokra) és energiára vonatkozó információkat. Ezeket az információkat a TRON.tdi platformon keresztül kell megadni a következő címen: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R741_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM A Tron platformhoz való hozzáférés módjáról az 5.6. és az 5.9. pont ad tájékoztatást.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának alkalmazása keretében a költségek és az árak meghatározásához rendelkezésre bocsátani kívánt tényszerű információkat tartalmazó beadványokat az ezen értesítés közzétételétől számított 65 napon belül kell benyújtani a Bizottságnak. Az erre a célra felhasznált tényszerű információk kizárólag nyilvánosan hozzáférhető forrásokból vehetők.

Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett kérdőívet bocsát Kína kormánya rendelkezésére is.

5.3.3. A független importőrökre ⁽¹⁰⁾ vonatkozó vizsgálat ⁽¹¹⁾

A Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező terméket Kínából és Indonéziából az Unióba importáló független importőröket – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a hatályban lévő intézkedésekhez vezető vizsgálatban – a vizsgálatban való részvételre.

Tekintettel az e hatályvesztési felülvizsgálatban érintett független importőrök esetlegesen nagy számára, a vizsgálatnak a jogszabályi határidőn belül való lezárása érdekében a Bizottság a vizsgálat alá vonandó független importőrök számát egy minta kiválasztásával észszerű mértékűre korlátozhatja (a továbbiakban esetenként: mintavétel). A mintavételre az alaprendelet 17. cikkének megfelelően kerül sor.

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkéri az összes független importőrt – beleértve azokat is, amelyek nem működtek együtt a jelenlegi felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatban –, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál. Ezeknek a feleknek az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül kell jelentkezniük, és egyúttal vállalatukról vagy vállalataikról az ezen értesítés mellékletében kért információkat a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk.

A független importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság emellett kapcsolatba léphet valamennyi ismert importőrszervezettel.

⁽¹⁰⁾ A mintában kizárólag független, azaz az érintett országban működő gyártókkal kapcsolatban nem álló importőrök szerepelhetnek. A gyártókkal kapcsolatban álló importőröknek az exportáló gyártók kérdőívének I. mellékletét kell kitölteniük. Az Unió Vámkodex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikkével összhangban két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkodex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

⁽¹¹⁾ A független importőrök által szolgáltatott adatok e vizsgálat keretében a dömping meghatározásán kívül más szempontok elemzéséhez is felhasználhatók.

Ha mintavételre van szükség, akkor az importőrök kiválasztása történhet a felülvizsgálat tárgyát képező, az érintett országokból érkező termék uniós értékesítéseinek azon legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amely a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően megvizsgálható. A Bizottság az összes ismert független importőrt és importőrszervezetet értesíti arról, hogy mely vállalatok kerültek be a mintába.

Emellett a Bizottság a minta kiválasztásáról feljegyzést csatol az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. A minta kiválasztására vonatkozó esetleges észrevételeknek a mintával kapcsolatos értesítés dátumától számított 3 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőívet bocsát a mintába felvett független importőrök rendelkezésére. Ezeknek a feleknek eltérő rendelkezés hiányában a minta kiválasztására vonatkozó értesítés dátumától számított 30 napon belül kell kitöltve visszaküldeniük a kérdőívet.

A független importőrök számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2533

5.4. **A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének megállapítására irányuló eljárás**

Annak megállapításához, hogy valószínűsíthető-e az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódása vagy megismétlődése, a Bizottság felkéri a felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gyártóit az általa folytatott vizsgálatban való részvételre.

5.4.1. *Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálat*

Az uniós gyártókra vonatkozó vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőívet bocsát az ismert uniós gyártó, nevezetesen a Productos Aditivos S.A. rendelkezésére.

Az említett uniós gyártónak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell kitöltve visszaküldenie a kérdőívet.

A Bizottság felkéri a fentiekben nem említett uniós gyártókat és képviselői szervezeteket, hogy eltérő rendelkezés hiányában haladéktalanul, de legkésőbb az ezen értesítés közzétételétől számított 7 napon belül – lehetőleg e-mailben – jelentkezzenek és igényeljenek kérdőívet.

Az uniós gyártók számára összeállított kérdőív egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2533

5.5. **Az uniós érdek vizsgálatára irányuló eljárás**

Az alaprendelet 21. cikkének megfelelően abban az esetben, ha a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének és a kár megismétlődésének valószínűsége megerősítést nyer, el kell döntenie, hogy a dömpingellenes intézkedések fenntartása nem ellentétes-e az uniós érdekekkel.

A Bizottság felkéri az uniós gyártókat, az importőröket és képviselői szervezeteiket, a felhasználókat és képviselői szervezeteiket, a szakszervezeteket, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteiket, hogy szolgáltatassanak információkat az uniós érdekekkel kapcsolatban.

Az uniós érdek vizsgálatával kapcsolatos információkat eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell benyújtani. Az információk tetszőleges formában vagy a Bizottság által összeállított kérdőív kitöltésével nyújthatók be.

A kérdőívek – köztük a felülvizsgálat tárgyát képező termék felhasználói számára összeállított kérdőív – egy példánya megtekinthető az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2533 A 21. cikk alapján szolgáltatott információk mindazonáltal csak akkor vehetők figyelembe, ha azokat benyújtásukkor tényszerű, az információk érvényességét tanúsító bizonyítékokkal támasztják alá.

5.6. *Érdekeltek felek*

A vizsgálatban való részvételhez az érdekelt feleknek, köztük az érintett országokban működő gyártóknak, az uniós gyártóknak, az importőröknek és képviselői szervezeteiknek, a felhasználóknak és képviselői szervezeteiknek, a szakszervezeteknek, valamint a fogyasztói képviselői szervezeteknek elsőként bizonyítaniuk kell, hogy tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Azokat az érintett országokban működő gyártókat, uniós gyártókat, importőröket és képviselői szervezeteket, amelyek az 5.2., az 5.3. és az 5.4. pont szerinti eljárások keretében információkat szolgáltatottak, a Bizottság érdekelt félnek tekinti, amennyiben tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn.

Más felek csak attól az időponttól fogva vehetnek részt a vizsgálatban érdekelt félként, amikor jelentkeznek, és csak akkor, ha tevékenységük és a felülvizsgálat tárgyát képező termék között objektív kapcsolat áll fenn. Az, hogy egy személy vagy szervezet érdekelt félnek minősül-e, nem érinti az alapelrendet 18. cikkének alkalmazását.

Az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához a TRON.tdi platformon keresztül, a következő internetcímen lehet hozzáférni: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI> A hozzáféréshez az oldalon található utasításokat kell követni ⁽¹²⁾.

5.7. *Egyéb írásbeli beadványok*

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ezen értesítés rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Ezeknek az információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítés közzétételétől számított 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

5.8. *A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége*

Az érdekelt felek kérhetik a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatásukat. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani, és mellékelni kell hozzá annak összefoglalását, hogy az érdekelt fél a meghallgatás keretében mit kíván megvitatni. A meghallgatás az érdekelt felek által előzetesen írásban megjelölt kérdésekre korlátozódik.

A meghallgatás főszabályként nem használható fel az ügy keretében még rendelkezésre nem álló tényszerű információk bemutatására. Mindazonáltal a megfelelő ügyintézés céljából és annak érdekében, hogy a Bizottság szolgálatai továbbléphessenek a vizsgálatban, az érdekelt felek felkérhetők arra, hogy a meghallgatás után új tényszerű információkkal szolgáljanak.

5.9. *Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés*

A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információk nyújthatók be. Mielőtt az érdekelt felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanának a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.

Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérelmeznek, „Sensitive” (bizalmas) jelöléssel kell ellátni ⁽¹³⁾. A vizsgálat keretében információt benyújtó feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.

⁽¹²⁾ Technikai probléma esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Kereskedelmi Főigazgatóság ügyfélszolgálatával (e-mail: trade-service-desk@ec.europa.eu, Tel. +32 22979797).

⁽¹³⁾ A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alapelrendet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó érdekelt feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle. Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a TRON.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül, a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve nyújtsák be. A TRON.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBE” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail:

Dömpinggel kapcsolatos kérdésekben:

TRADE-R741-SOCY-DUMPING-IDN@ec.europa.eu (Indonézia esetében)

TRADE-R741-SOCY-DUMPING-PRC@ec.europa.eu (Kína esetében)

Kárral kapcsolatos kérdésekben:

TRADE-R741-SOCY-INJURY@ec.europa.eu

6. A vizsgálat időkeretei

A vizsgálat az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének megfelelően rendszeresen az ezen értesítés közzétételétől számított 12 hónapon belül – de 15 hónapon belül mindenképpen – lezárul.

7. Információs szolgáltatás

Az érdekelt felek csak az ezen értesítés 5. pontjában meghatározott időkeretek között szolgáltathatnak információkat.

A vizsgálatnak a kötelezően előírt határidőkön belül való lezárása érdekében a Bizottság nem fogad el beadványokat az érdekelt felektől az érdekelt felek végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére, valamint, ha alkalmazandó, az érdekelt felek újabb végső tájékoztatásával kapcsolatos észrevételek megtételére előírt határidő után.

8. Észrevételek fűzése más felek beadványaihoz

A védelemhez való jog garantálása érdekében az érdekelt feleknek rendelkezniük kell azzal a lehetőséggel, hogy észrevételeket fűzzenek a más érdekelt felek által benyújtott információkhoz. Ezekben az észrevételekben az érdekelt felek csak a más érdekelt felek beadványaiban tárgyalt kérdésekkel foglalkozhatnak, új kérdéseket nem vehetnek fel.

Az érdekelt feleknek a végleges ténymegállapításokról való tájékoztatása nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételekben szereplő információkhoz fűzött észrevételeket a végleges ténymegállapításokra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 5 napon belül kell benyújtani. Ha az érdekelt felek újabb végső tájékoztatást kapnak, az újabb végső tájékoztatás nyomán más érdekelt felek által megfogalmazott észrevételeket az újabb végső tájékoztatásra vonatkozó észrevételek megtételére előírt határidőt követő 1 napon belül kell benyújtani.

A fenti időkeretek nem sértik a Bizottság azon jogát, hogy kellően indokolt esetekben kiegészítő információkat kérjenek az érdekelt felektől.

9. Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása

Az ezen értesítésben meghatározott határidők az érdekelt felek kellően indokolt kérelmére meghosszabbíthatók.

Az ezen értesítésben meghatározott határidők meghosszabbítása csak kivételes körülmények fennállása esetén kérhető, és csak kellően indokolt esetben biztosítható. A kérdőívek kitöltésére rendelkezésre álló határidő rendszeren legfeljebb 3 nappal hosszabbítható meg, és a meghosszabbítás a szabályok értelmében legfeljebb 7 napra szólhat. Az eljárás megindításáról szóló értesítésben más információk benyújtására meghatározott határidők a kivételes körülmények fennállásának igazolása nélkül legfeljebb 3 nappal hosszabbíthatók meg.

10. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezek az információk figyelmen kívül hagyhatók, és a Bizottság a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.

Ha az érdekelt felek valamelyike nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

A számítógépes válaszadás elmaradása nem tekinthető az együttműködés hiányának, amennyiben az érdekelt fél igazolja, hogy a kérésnek megfelelő válaszadás indokolatlan többletterheléssel vagy indokolatlan többletköltségekkel járna. Az érdekelt félnek ebben az esetben haladéktalanul fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal.

11. Meghallgató tisztviselő

Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közbenjárását. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.

A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.

A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közbenjárását a közbenjárásra okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

12. Lehetőség az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat kérésére

Mivel e hatályvesztési felülvizsgálat megindítása az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban történik, ténymegállapításai nem a meglévő intézkedések módosítását, hanem – az alaprendelet 11. cikkének (6) bekezdésével összhangban – azok hatályon kívül helyezését vagy fenntartását eredményezik.

Ha az érdekelt felek valamelyike úgy véli, hogy az intézkedések esetleges módosítása érdekében szükséges azok felülvizsgálata, kérheti az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti felülvizsgálat megindítását.

Az ilyen, az ezen értesítés tárgyát képező hatályvesztési felülvizsgálattól függetlenül lefolytatandó felülvizsgálatot kérő felek a fent megadott címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal.

13. A személyes adatok kezelése

A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁴⁾ megfelelően kezeli.

A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

MELLÉKLET

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Sensitive version (bizalmas változat) |
| <input type="checkbox"/> | Version „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) |

(Jelölje meg a megfelelő négyzetet!)

DÖMPINGELLENES ELJÁRÁS A KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁGBÓL ÉS INDONÉZIÁBÓL SZÁRMAZÓ NÁTRIUM-CIKLAMÁT BEHOZATALÁRA VONATKOZÓAN

INFORMÁCIÓK A FÜGGETLEN IMPORTŐRÖK MINTÁJÁNAK KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Ez az űrlap arra szolgál, hogy segítséget nyújtson a független importőröknek az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.3. pontjában kért mintavételi információk megadásában.

Mind a „Sensitive” (bizalmas változat), mind az „Open for inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel ellátott változatot az eljárás megindításáról szóló értesítésben foglaltak szerint vissza kell küldeni a Bizottságnak.

1. NÉV ÉS KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Adja meg vállalatáról a következő adatokat:

Vállalat neve	
Cím	
Kapcsolattartó	
E-mail-cím	
Telefon	
Honlap	

2. FORGALOM ÉS ÉRTÉKESÍTÉSI VOLUMEN

Adja meg euróban (EUR) a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan a vállalat teljes forgalmát, az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározottak szerinti nátrium-ciklamát Unióba való behozatalával elért forgalmat és e behozatal tömegét, valamint a Kínából és Indonéziából történő behozatalt követően a behozatalnak az Unió piacán való viszonteladásával elért forgalmat és e viszonteladás tömegét tonnában.

	Tonna	Érték euróban (EUR)
Vállalatának teljes forgalma euróban (EUR)		
A felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba való behozatala		
A felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unió piacán való viszonteladása a Kínából való behozatalt követően		
A felülvizsgálat tárgyát képező terméknek az Unió piacán való viszonteladása az Indonéziából való behozatalt követően		

3. VÁLLALATA ÉS AZ AZZAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ ⁽¹⁾ VÁLLALATOK TEVÉKENYSÉGE

Adja meg a vállalat, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártásában és/vagy (exportra történő és/vagy belföldi) értékesítésében érintett, a vállalattal kapcsolatban álló valamennyi vállalat tevékenységének pontos leírását (sorolja fel őket, és adja meg, hogy milyen viszonyban állnak vállalatával). Ilyen tevékenység lehet többek között a felülvizsgálat tárgyát képező termék megvásárlása vagy alvállalkozás keretében történő gyártása, illetve feldolgozása vagy az azzal való kereskedés.

A vállalat neve és székhelye	Tevékenység	Kapcsolat jellege

4. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Adjon meg minden olyan egyéb információt, amely vállalata szerint segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

5. NYILATKOZAT

A fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. A mintába való felvétel esetén a vállalatnak kérdőívet kell kitöltenie, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelessége helyszíni vizsgálat keretében ellenőrzésre kerüljön. Ha a vállalat úgy nyilatkozik, hogy nem járul hozzá a mintába való esetleges felvételéhez, akkor a vizsgálat során nem együttműködő vállalatnak minősül. A nem együttműködő importőrök esetében a Bizottság ténymegállapításainak alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, így az eredmény kedvezőtlenebb lehet a vállalat számára, mint ha együttműködött volna.

A meghatalmazott tisztségviselő aláírása:

A meghatalmazott tisztségviselő neve és beosztása:

Dátum:

⁽¹⁾ Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2015. november 24-i (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 127. cikke szerint két személy akkor tekintendő egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásának tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) egy harmadik fél közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) együtt közvetlenül vagy közvetve ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.). A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha a következő rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. Az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikkének 4. pontja szerint „személy”: természetes személy, jogi személy, valamint olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de üzleti képességét az unió vagy a nemzeti jog elismeri (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10337 – BC PARTNERS/VISTA EQUITY PARTNERS/EAB GLOBAL)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 284/05)

1. 2021. július 9-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- BC Partners LLP (a továbbiakban: BC Partners, Egyesült Királyság),
- Vista Equity Partners Management, LLC (a továbbiakban: Vista, Egyesült Államok),
- EAB Global, Inc. (a továbbiakban: EAB Global, Egyesült Államok).

A BC Partners és a Vista az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a jelenleg a Vista kizárólagos irányítása alá tartozó EAB Global egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a BC Partners esetében: a pénzügyi befektetőknek tanácsadási szolgáltatásokat nyújtó nemzetközi befektetési vállalkozás,
- a Vista esetében: szoftver-, adat- és technológiaalapú vállalkozásokra összpontosító befektetési vállalkozás,
- az EAB Global esetében: a nonprofit felsőoktatásban és a K-12 piacokon bevált gyakorlatokat kutató, hallgatói sikermenedzsment-szoftvert és adatalapú beiratkozási megoldásokat nyújtó vállalat.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10337 – BC PARTNERS/VISTA EQUITY PARTNERS/EAB GLOBAL

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10295 — ORANGE POLSKA/APG/FIBERCO JV)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 284/06)

1. 2021. július 9-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Orange Polska S.A. (a továbbiakban: OPL, Lengyelország),
- APG Asset Management NV (a továbbiakban: APG, Hollandia),
- Joint venture Światłowód Inwestycje sp. z o.o. (a továbbiakban: FiberCo, Lengyelország).

Az OPL és az APG az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a FiberCo. felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az OPL esetében: vezetékes és mobil távközlési szolgáltatások, szélessávú és fizetős televíziós szolgáltatások nyújtása Lengyelországban, valamint egyéb, értéknövelt távközlési szolgáltatások,
- az APG esetében: nyugdíjalapok eszközeinek kezelése különböző ágazatokban, beleértve az oktatást, a kormányzati építéseket, az energia- és közművállalatokat, valamint az infrastrukturális beruházásokat,
- a FiberCo esetében: üvegszálás infrastruktúra bővítése és kiépítése annak érdekében, hogy Lengyelország gyéribben lakott területein nagykereskedelmi hozzáférési szolgáltatásokat lehessen nyújtani.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10295 — ORANGE POLSKA/APG/FIBERCO JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 105. cikkében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás módosítására irányuló kérelem közzététele

(2021/C 284/07)

Ez a közzététel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 98. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel időpontjától számított két hónapon belül tehető meg.

A TERMÉKLEÍRÁS MÓDOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

„Cotnari”

PDO-RO-A0135-AM01

A kérelem benyújtásának időpontja: 2017.8.1.**1. A módosításra vonatkozó szabályok**

Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikke – Nem kisebb jelentőségű módosítás

2. A módosítás leírása és indokolása**2.1. Kiegészítés új bortípusokkal – minőségi pezsgő és illatos minőségi pezsgő**

A termékleírás módosult az 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének II. részében meghatározottak szerinti, szőlőből készült termékek új kategóriáival, azaz a kizárólag a Cotnari ellenőrzött eredetmegjelölés vonatkozásában körülhatárolt területen a hatályos jogszabálynak megfelelően nyert minőségi pezsgővel és illatos minőségi pezsgővel való kiegészítése céljából. A csendes bor kategóriával együtt e kategóriák esetében is használható a Cotnari OEM.

Módosult a termékleírás I. fejezete és az egységes dokumentum 1.3. szakasza.

A Cotnari eredetmegjelölésnek a minőségi pezsgőre és az illatos minőségi pezsgőre történő kiterjesztését Cotnari térség bortermelési potenciáljának fejlesztése céljából kérelmezik, amely potenciál tükröződik ezeknek az új termékkategóriáknak a minőségi jellemzőiben.

A pezsgőfogyasztás elmúlt néhány évben megfigyelhető növekvő tendenciájával összhangban, amely jelzi a fogyasztók érdeklődését a különféle előállítási módok szerint készült szénsavas borok, és különösen a földrajzi jelzéssel/eredetmegjelöléssel ellátott termékek iránt, számos román termelő elkezdett a pezsgő borok – különösen a nemzeti fajtákból történő – előállítására összpontosítani.

A román Tămăioasă românească és a Busuioacă de Bohotin fajtából nyert illatos minőségi pezsgők a körülhatárolt terület talajának és időjárási feltételeinek köszönhetik potenciáljukat, amit e pezsgők sajátos aromaintenzitása, gyümölcsössége és finomsága tanúsít.

2.2. A borhozamok módosítása növekedésük kifejezése érdekében

A termékleírásban a Cotnari borok előállításához használt fajták esetében megadott bor- és szőlőhozamokat növelték.

(¹) HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

Módosult a termékleírás V. és VI. fejezete és az egységes dokumentum 1.5.2. szakasza.

A módosítás megállapítja a maximális bor- és szőlőhozamokat, a szőlőszemek szüret időpontjában jellemző teljes érettsége, valamint azon tény figyelembevételével, hogy az utóbbi évtizedben a körülhatárolt területen nagy ültetvényeket telepítettek újra olyan őshonos fajtákkal, mint például a Grasă de Cotnari, a Frâncușă, a Fetească Albă, a Busuioacă de Bohotin, a Tămâioasă Românească és a Fetească Neagră, amelyeknek magasabb a biológiai hozampotenciálja, továbbá annak figyelembevételével, hogy a régi szőlőültetvényekhez képest nagyobb hektáronkénti ültetvénysűrűséget alkalmazó, hatékony telepítési rendszereket használtak.

Az új szőlőültetvények telepítéséhez használt ültetési anyag hagyományos fajták új klónjaiból áll, amelyek kiemelkedő minőségi jellemzőkkel és nagy termelési potenciállal rendelkeznek. Míg a régi szőlőültetvényekben hektáronként 2 200–2 500 tőkét telepítettek, az új szőlőültetvényeken az ültetvénysűrűség hektáronként 3 600–4 200 között mozog, az alkalmazott telepítési rendszertől függően.

2.3. Az új bortípusok – minőségi pezsgők és illatos minőségi pezsgők – analitikai jellemzőinek feltüntetése

A termékleírást úgy módosították, hogy az tartalmazza a kérelmezett új termékkategóriák (minőségi pezsgő és illatos minőségi pezsgő) analitikai és érzékszervi jellemzőire vonatkozó információkat.

Ennek eredményeként módosult a termékleírás XI. fejezetének a) pontja és az egységes dokumentum 1.4. szakasza.

A termékleírásnak az új bortípusok jellemzőivel történt kiegészítése ezeknek az új kategóriáknak a felvételéből adódik, amelyeket a konkrét analitikai paramétereik meghatározásával ennek megfelelően azonosítani kell és le kell írni.

2.4. Az új bortípusok – minőségi pezsgők és illatos minőségi pezsgők – érzékszervi jellemzőinek feltüntetése

A minőségi pezsgő és az illatos minőségi pezsgő felvétele miatt a termékleírást módosítani kellett annak érdekében, hogy az tartalmazza az ezen új kategóriák érzékszervi jellemzőire vonatkozó információkat, így az az ilyen borfajták megjelenésére, illatára és ízére vonatkozó részletekkel került kiegészítésre.

Ennek eredményeként módosult a termékleírás XI. fejezetének b) pontja és az egységes dokumentum 1.4. szakasza.

A termékleírásnak az új bortípusok jellemzőivel történt kiegészítése ezeknek az új kategóriáknak a felvételéből adódik, amelyeket a konkrét analitikai paramétereik meghatározásával ennek megfelelően azonosítani kell és le kell írni.

2.5. Az új bortípusok – minőségi pezsgők és illatos minőségi pezsgők – földrajzi területtel való kapcsolatának feltüntetése

A földrajzi területtel való kapcsolat leírását kiegészítették annak érdekében, hogy valamennyi bortípusról megfelelő leírást biztosítsanak, a termékleírásnak az új bortípusokkal, azaz a minőségi pezsgővel és a minőségi illatos pezsgővel történő kiegészítését követően annak biztosítása végett, hogy ez az ok-okozati összefüggés minden egyes előállított termékkategóriára vonatkozóan részletesen ismertetésre kerüljön.

Módosult a termékleírás II. fejezete és az egységes dokumentum 1.8. szakasza.

A termékleírásnak a földrajzi területre vonatkozó információkkal, az új termékkategóriák jellemzőivel és az ok-okozati összefüggéssel történő kiegészítésére az új termékkategóriák bevezetése miatt, valamint azért van szükség, hogy megállapítsák a kérelmezett termékek előállításának helye szerinti körülhatárolt terület kedvező feltételeit.

2.6. Kiegészítés a minőségi pezsgők és illatos minőségi pezsgők specifikus előállítási módszereivel (technikáival)

A termékleírást módosították a minőségi pezsgők és az illatos minőségi pezsgők előállítási módszereinek kiegészítésével. Ezeket az információkat e kategóriák bevezetésének következtében kell megadni.

A termékleírás X. fejezetét módosították, az egységes dokumentumba pedig nem vezettek be módosítást.

A Cotnari OEM-mel ellátott minőségi pezsgőt az alkalmazott technikától függően autoklávokban vagy palackokban történő természetes erjesztéssel, a termékleírásban felsorolt fajtákból nyert alapborok felhasználásával kell előállítani.

A csendes borok előállítási módszereit kiegészítették, hogy lehetővé tegyék a kivonatolási technikák alkalmazásával vörös- vagy rozé fajtákból rozé borok előállítását.

2.7. A minőségi pezsgők és illatos minőségi pezsgők előállítási technikáira jellemző kifejezések felvétele a címkézésbe

A termékleírást kiegészítették a bevezetett új borkategóriákra vonatkozó sajátos, a cukortartalmat jelző, a jog értelmében kötelezően használandó kifejezések („brut nature”, „brut”, „extra brut”, „extra dry”, „sec”, „demi sec”) feltüntetésével kapcsolatos címkézési követelményekkel.

Ennek megfelelően módosult a termékleírás XII. fejezete és az egységes dokumentum 1.9. szakasza.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Cotnari

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

5. Minőségi pezsgő

6. Illatos minőségi pezsgő

4. A bor(ok) leírása

A csendes fehérborok analitikai és érzékszervi jellemzői

Érzékszervi szempontból a fehérborok olajosak, színük a zöldessárga színtől (fiatal borok esetében) a szalmasárgáig és a mézszárgáig terjed (idősebb borok esetében); mazsolára, dióbélre és keserű mandulára emlékeztető aromával rendelkeznek (Grasă de Cotnari), illatuk az érett szőlőé, markáns virágos jegyekkel, gyümölcsösséggel (Frâncoșă), szénára, akácvirágra, friss vajra emlékeztető, a kenyérhéj ízét idéző tartós ízjegyeket mutatnak (Chardonnay), vagy frissesség, a trópusi gyümölcsökre emlékeztető íz és a frissen vágott paprikára és bodzára emlékeztető illat jellemzi őket (Sauvignon).

Az egyedi aromás fajták intenzív színűek, illatuk a bazsalikomot, a kaszált szénát és a „Busuioacă” körtefajtát idézi, ízük édes rózsás (Tămâioasă românească), a rózsza- és a hársfavirág jegyeivel; vaníliára és mandulára emlékeztető és bársonyos (Traminer roz), illetve a rózsaszíntől a száraz hagymahéj színéig terjedő változatos színárnyalatúak, valamint bazsalikom- vagy rózsaiilatúak (Busuioacă de Bohotin).

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11,00
Minimális összes savtartalom	4,5 g/l, borkósavban kifejezve
Maximális illósvartartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	350

A csendes rozé borok analitikai és érzékszervi jellemzői

Érzékszervi szempontból a rozé borok olajosak, színük a zöldessárga színtől (fiatal borok esetében) a szalmasárgáig és a mézszárgáig terjed (idősebb borok esetében); mazsolára, dióbélre és keserű mandulára emlékeztető aromával rendelkeznek (Grasă de Cotnari), illatuk az érett szőlőé, markáns virágos jegyekkel, gyümölcsösséggel (Frâncușă), szénára, akácvirágra, friss vajra emlékeztető, a kenyérhéj ízét idéző tartós ízjegyeket mutatnak (Chardonnay), vagy frissesség, a trópusi gyümölcsökre emlékeztető íz és a frissen vágott paprikára és bodzára emlékeztető illat jellemzi őket (Sauvignon).

Az egyedi aromás fajták intenzív színűek, illatuk a bazsalikomot, a kaszált szénát és a „Busuioacă” körtefajtát idézi, ízük édes rózsás (Tămâioasă românească), a rózsas- és a hársfavirág jegyeivel; vaníliára és mandulára emlékeztető és bársonyos (Traminer roz), illetve a rózsaszíntől a száraz hagymahéj színéig terjedő változatos színárnyalatúak, valamint bazsalikom- vagy rózsaillatúak (Busuioacă de Bohotin).

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11,00
Minimális összes savtartalom	4,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	18
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

A csendes vörösborok fizikai, kémiai és érzékszervi jellemzői

A fiatal vörösborok színe rubinvörös árnyalatú, az öreg vörösborok színe téglavörös árnyalatú; illatuk a szárított piros gyümölcsök, a szilva és fekete cseresznye illatát idézi, ízük bársonyos, észrevehetően kellemes gyümölcsösséggel.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	15,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12,00
Minimális összes savtartalom	4,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	20
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	200

A minőségi pezsgők analitikai és érzékszervi jellemzői

Érzékszervi tulajdonságaikat tekintve az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott minőségi pezsgők finom, friss és természetes, erjesztési aromákkal és virágos jegyekkel tűnnek ki. Megjelenésük/színük a világos zöldessárgától a halványsárgáig terjed, fehér pezsgők esetében hosszan tartó habbal, rozé pezsgők esetében pedig többé-kevésbé intenzív rózsaszín színárnyalatokkal.

A Cotnari OEM pezsgők először intenzíven habzanak; a buborékképződés később veszt az intenzitásából, de kellően hosszan tartó és finom, ami a Cotnari borok nemességét és kifinomultságát mutatja.

A fajtára jellemző friss, finom illatúak, virágos, könnyed ízűek, az autolizált élesztőre emlékeztető zamattal és aromával rendelkeznek.

A minőségi pezsgők túlnyomása 20 °C-on legalább 3,5 bar.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	11,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10,00
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	11
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	185

Az illatos minőségi pezsgők analitikai és érzékszervi jellemzői

A Tămăioasă Românească-ból nyert illatos minőségi pezsgő szalmasárga színű, zöldes árnyalatokkal, és bőséges habot fejleszt, finom, tartós buborékokkal. Finom, intenzív és gazdag tömjénaromájú, bazsalikomra, rózsára és frissen kaszált szénára emlékeztető jegyekkel. Az íze harmonikus, kellemes és élénk, a savasság/édesség egyensúlyának köszönhetően.

A Busuioacă de Bohotinból nyert illatos minőségi pezsgő rózsaszín színű, lilás árnyalatokkal, bőséges habot fejleszt, finom, tartós buborékokkal. Sajátos muskotályos aromája finom és intenzív, citrusfélékre, bazsalikomra és rózsaszirmokra emlékeztető jegyekkel, az utóízben pedig a friss piros gyümölcsök diszkrét aromái érezhetőek. Az íze kellemes és élénk, a savasság és a cukortartalom közötti egyensúlynak köszönhetően. A bor aromája, íze és tartóssága tekintetében kiegyensúlyozott.

Az illatos minőségi pezsgők túlnyomása 20 °C-on legalább 3 bar.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	10,00
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	6,00
Minimális összes savtartalom	3,5 g/l, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	11
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	185

5. Borkészítési eljárások

a) Alapvető borászati eljárások

Művelésmód

Az öntözés kizárólag aszályos években, az ONVPV (Nemzeti Szőlészeti és Borászati Hivatal) értesítése mellett megengedett, ha a talaj víztartalma 0–100 cm mélységben az aktív nedvességintervallum (AHI) 50 %-ára csökken; észszerű öntözési szabályokat kell alkalmazni (400–600 m³/ha).

Zöldszüret – a szőlőfürtök számának csökkentése a zsendülés időszakában, ha a potenciális termés hozam meghaladja a termékleírásban megengedett felső határokat.

b) *Maximális hozamok*

- a szüret idején a szőlő teljes érettségi állapotában, a Grasă de Cotnari, a Pinot gris, a Chardonnay, a Muscat Ottonel és a Traminer roz esetében

hektáronként 11 000 kilogramm szőlő

- a szüret idején a szőlő teljes érettségi állapotában a Tămâioasă Românească, a Sauvignon és a Busuioacă de Bohotin esetében

hektáronként 12 500 kilogramm szőlő

- a szüret idején a szőlő teljes érettségi állapotában a Fetească albă és a Fetească neagră esetében

hektáronként 13 000 kilogramm szőlő

- a szüret idején a szőlő teljes érettségi állapotában a Frâncușă esetében

hektáronként 14 000 kilogramm szőlő

- a szüret idején a szőlő teljes érettségi állapotában, a Grasă de Cotnari, a Pinot gris, a Chardonnay, a Muscat Ottonel és a Traminer roz esetében

82,50 hektoliter hektáronként

- a szüret idején a szőlő teljes érettségi állapotában a Tămâioasă românească, a Sauvignon és a Busuioacă de Bohotin esetében

94,00 hektoliter hektáronként

- a szüret idején a szőlő teljes érettségi állapotában a Frâncușă esetében

105,00 hektoliter hektáronként

- a szüret idején a szőlő teljes érettségi állapotában a Fetească albă és a Fetească neagră esetében

97,50 hektoliter hektáronként

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

A „Cotnari” ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok előállításának körülhatárolt területe Iași és Botoșani megye következő településeit foglalja magában:

Iași megye

- Cotnari község: Cotnari, Hodora, Cârjoaia, Bahluiu, Iosupeni, Lupăria falvak,
- Ceplenița község: Ceplenița, Buhalnița, Zlodica falvak,
- Scobinți község: Scobinți, Bădeni, Zagavia, Fetești falvak,
- Hârlău városa: Hârlău városa,
- Deleni község: Deleni, Maxut, Feredeni, Slobozia, Poiana falvak,
- Cucuteni község: Cucuteni, Băiceni, Săcărești falvak,
- Todirești község: Todirești, Băiceni falvak,
- Balș község: Balș, Boureni, Coasta Măgurii falvak.

Botoșani megye

- Frumușica község: Frumușica, Rădeni falvak.

A „Cotnari” ellenőrzött eredetmegjelölés az alábbi egyedi szőlőültetvény-megnevezések egyikével egészíthető ki, a termelők kívánsága szerint: Dealul Castel, Dealul Episcopului, Dealul Paraclis, Dealul Mândrului, Zlodica, Țigłai, Dealul Cătălina, Cârjoaia, Lupăria, Ceplenița, Dealul lui Vodă, Buhalnița, Scobinți, Dealul Furcilor, Dealul Stânca, Hodora, Zagavia, Dealul Naslău, Hârlău, Deleni, Cucuteni, Boureni, Balș, Coasta Măgurii.

7. Fontosabb szőlőfajták

Busuioacă de Bohotin Rs – Schwarzer Muscat, Muscat fioletovâi, Muscat violet cyperus, Tămâioasă violetă

Chardonnay B – Gentil blanc, Pinot blanc Chardonnay

Fetească albă B – Păsărească albă, Poama fetei, Mädchentraube, Leányka, Leanka

Fetească neagră N – Schwarze Mädchentraube, Poama fetei neagră, Păsărească neagră, Coadă rândunicii

Frâncușă B – Vinosă, Mildweisser, Mustoasă de Moldova, Poamă creată

Grasă de Cotnari B – Dicktraube, Grasă, Köversonzőlő

Muscat Ottonel B – Muscat Ottonel blanc

Pinot Gris G – Affumé, Grau Burgunder, Grauburgunder, Grauer Mönch, Pinot cendré, Pinot Grigio, Ruländer

Sauvignon B – Green Sauvignon

Traminer Roz Rs – Rosetraminer, Savagnin roz, Gewürztraminer

Tămâioasă românească B – Busuioacă de Moldova, Muscat blanc à petit grains

Tămâioasă românească B – Rumänische Weihrauchtraube, Tamianka

8. A kapcsolat(ok) leírása

Kapcsolat a földrajzi területtel – A földrajzi terület ismertetése

A Cotnari régióban található szőlőültetvények nagy része negyedidőszaki üledékeken fekszik, különösen Coasta Cotnarilor diluviális-kolluviális üledékein, illetve – ha nem is ilyen jelentős, de valamilyen mértékben – a réteken található alluviális üledékeken (az éghajlattal kapcsolatos korlátozások miatt). Csak kis területen gyökereztek meg a szőlők szarmata szülőföldjeiken vagy azok gyengén fejlett talajaiban (Cotea et al., 2006).

A domboldalakon gyakoriak a diluviális és kolluviális üledékek a talajkúszás és az esőerozió eredményeként. A borvidék legkeletibb részén szikes és lúgos talajok is találhatóak, amelyek sótartalmú üledékeken képződtek. Az ebből a talajképző kőzetből származó talajok általában kedvezőek a szőlőtermesztésre (Cotea et al., 2006).

A borvidék éghajlatát hat mikroklímára osztották fel; a teljes terület 45 %-ára jellemző uralkodó mikroklíma a déli, délkeleti és nyugati fekvésű, 5–20°-os lejtésű lejtőkön jellemző mikroklíma, amelyek bőséges napsütést kapnak és jól védettek a hideg északi és északkeleti szelektől. A lejtőkön a legmagasabb a hőmérséklet a borvidéken, aminek köszönhetően a lejtők ideálisak a szőlőtermesztésre.

Kapcsolat a földrajzi területtel – A termék ismertetése

A csendes borok testes, a fajtára jellemző virágos vagy gyümölcsös aromákkal rendelkező borok, a hosszú és száraz őszi évszaknak és az e területre jellemző nemes rothadás hatásának köszönhetően. Citrusfélékre, mézre, akácvirágra és bodzára emlékeztető aromákkal rendelkeznek, rövid érlelés esetén a vanília és a mandula jegyeivel.

A minőségi pezsgő először reduktív jegyekkel bír, majd a citrusfélék és a széna jegyeire és az autolizált élesztő diszkrét jegyeire tesz szert. A buké a zöld dióbél, a „Busuioacă” körtéfa, a méz és a mazsola különleges ízéből adódik össze, és a Cotnari térségére jellemző hosszú száraz őszi évszakok alatt bekövetkező nemes rothadásra vezethető vissza.

Az illatos minőségi pezsgők intenzív és gazdag aromákkal rendelkeznek, a bazsalikom, a rózsa és a frissen kaszált széna jegyeivel; bőséges habot fejlesztenek, finom, tartós buborékokkal; az ízük kellemes, élénk és harmonikus.

Kapcsolat a földrajzi területtel – ok-okozati összefüggés

A Cotnari OEM régióban előállított csendes borok különböznek egymástól, az előállításuk alapjául szolgáló fajták változatos jellemzőinek és a terroir e fajtákra gyakorolt hatásának köszönhetően.

A Cotnari térségre jellemző hosszú és száraz ősök hozzájárulnak a nemesrothadás bekövetkezéséhez, amelynek köszönhetően a borok testesek és aromájukat tekintve változatosak lesznek; a szőlőbogyók botritizálódott állapotában szüretelt szőlőkből nyert, maradékcukrot tartalmazó borok természetesen édes borokká érnek. Ezek a borok igen alkalmasak az érlelésre, mivel alkoholtartalmuk gyakran meghaladja a 12 térfogatszázalékot.

A terület éghajlatának köszönhetően a borok bukéja változatos, a trópusi gyümölcsökre jellemző, virágos jegyekkel rendelkezik, és a cukor, az alkohol és a savasság egyensúlya megfelelő.

A Coasta – Dealul Mare – Hârlău alkotta védett területen a csapadék, a napsütés és a felszín alatti víz párolgása közötti majdnem tökéletes egyensúly a hosszú, száraz és igen napsütéses ősök során optimális érést biztosít olyan fajtáknak, mint a Grasă de Cotnari, és a lép, a méz és a mazsola aromáját, valamint intenzív színt kölcsönöz a boroknak (az öregebb borok esetében borostyánsárga jegyekkel).

A minőségi pezsgők kiegyensúlyozott borok, amelyek jól integrált savassággal rendelkeznek, ami szintén annak köszönhető, hogy a borokat Moldávia legészakibb szőlőültetvényein nyerik. Azon természetett fajták középső tenyészideje, amelyek képesek ellenállni a mérsékelt fagnak és szárazságnak és optimális heliotermikus erőforrásokkal rendelkeznek, lehetővé teszi a fajtákra jellemző aromák lassú felhalmozódását, ami sajátos jellemzőkkel rendelkező borokat eredményez.

A fajtákra jellemző aromák lassú felhalmozódása az illatos minőségi pezsgőkben a meleg és nagyon napsütéses nyaraknak köszönhető, valamint a szeptemberi átlaghőmérséklet-értékeknek, amelyek lehetővé teszik a gazdag bukéjú és jellegzetes jegyekkel rendelkező borok előállítását.

A minőségi pezsgőket és az illatos minőségi pezsgőket elsősorban olyan, aromapotenciállal rendelkező őshonos fajtáktól származó, kézzel szedett szőlőből nyerik, mint például a Tămăioasă românească, a Fetească albă, a Francușă és a Busuioacă de Bohotin, de olyan nemzetközi fajtáktól származó szőlőből is, amelyek alkalmazkodtak a helyi cotnari terroirhoz, kifejezve annak eredetiségét és támaszkodva a terület hagyományos borkészítési módszereire, mely utóbbiakban Moldáviára jellemző tényezők is közrejátszanak.

A hagyományos stílust azonban olyan korszerű borkészítési technikák egészítik ki, amelyek a minőségi pezsgők és az illatos minőségi pezsgők gyümölcsösségének és frissességének lehető legteljesebb hangsúlyozására és kifejezésére összpontosítanak, mely tulajdonságok különösen a fokozott aromapotenciállal rendelkező fajtáknak köszönhetőek.

Ezek a borok élénk borok, bőséges habbal és finom buborékokkal, valamint sajátos virágos vagy gyümölcsös aromákkal.

A pezsgők a savtartalom és a cukortartalom közötti jó egyensúlyról tanúskodnak, bemutatva a cotnari szőlőültetvények sajátos jellegét és nemességét. A Cotnari OEM térség olyan sajátos tulajdonságokkal rendelkező borvidék, ahol a román fajták természetességének hagyományát megőrizték. Itt található a legnagyobb arányban az olyan régi román fajták, mint például a Grasă de Cotnari, a Tămăioasă românească, a Fetească albă, a Francușă, a Busuioacă de Bohotin és a Fetească neagră.

A borok magukon hordozzák az aromás fajták lenyomatát (amelyek a szárított sárgabarackra, a méhviaszra, a frissen kaszált szénára, a „Busuioacă” körtefajtára emlékeztetnek), de ez nagy mértékben függ attól is, hogy a héjon áztatási és az erjedési folyamat hogyan történik és mennyi ideig tart az aromaanyagoknak a szőlőbogyók héjából történő kioldódásának lehetővé tétele érdekében.

Az olyan öreg fajták, mint például a Francușă és a Busuioacă de Bohotin értékes pezsgők formájában teljesebben ki, amelyeknek színe szalmasárga vagy halvány/élénk rózsaszín, és amelyeket hosszantartó és állandó pezsgés, a bodza vagy az akácvirág virágos jegyei, illetve a „Busuioacă” körtefajta, a zöld kajszibarack, a grapefruit, a citromhéj és a zöldalma gyümölcsös jegyei jellemeznek, továbbá közepesen testes, minerális pezsgők, amelyekben a gyümölcsös jegyek uralkodnak.

Régen ezeket a fajtákat nagy becsben tartották az uralkodók köreiből, és gyakran meg lehetett találni a bojár arisztokrácia bőséges asztalain. A borokat a Vlădoianu-kastélyt ábrázoló logóval látták el, amelyet 1901-ben Vlădoianu bojár épített, aki a Román Nemzeti Bank elnöki tisztségének betöltése mellett kiemelkedő bortermelő is volt. A logó idővel a Cotnari borok írott történetében inspirációvá vált.

9. További alapvető feltételek

A forgalmazásra vonatkozó feltételek

Jogi keret:

a nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A minőségi pezsgők és az illatos minőségi pezsgők kategóriáinak címkéi a cukortartalom jelölésére vonatkozó, az alkalmazandó jogszabályban előírt kifejezéseket is tartalmazzák („brut nature”, „brut”, „extra brut”, „extra dry”, „sec”, „demi sec”).

A termékleíráshoz vezető link

http://onvppv.ro/sites/default/files/caiet_sarcini_doc_cotnari_modif_cf_notific_797_21.04.2020_no_track_changes.pdf

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2021/C 284/08)

Ez az értesítés (EU) 2019/33 ⁽¹⁾ felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT ÉRINTŐ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Moulis/Moulis-en-Médoc”

PDO-FR-A0731-AM02

Az értesítés időpontja: 2021.5.7.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Földrajzi terület

A földrajzi területet a körülhatárolási munkát követően módosították, és ennek eredményeként Arcins település kikerült a földrajzi területből.

Ezenfelül a települések jegyzékét a hivatalos földrajzi kódexszel összhangban frissítették.

A módosítás az egységes dokumentum 6. pontját érinti.

2. Parcellákra osztott körülhatárolt terület

A körülhatárolt parcellák határait jóváhagyó illetékes nemzeti bizottság üléseit felsoroló melléklet kiegészült a 2020. november 18-i dátummal.

E módosítás célja, hogy a termékleírásba bekerüljön a termelés földrajzi területén belül található, parcellákra osztott körülhatárolt területet érintő módosítás illetékes nemzeti hatóság általi jóváhagyásának dátuma. A parcellákra történő felosztás azoknak a parcelláknak a termelés földrajzi területén belüli azonosítására szolgál, amelyek alkalmasak a szőben forgó oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor termelésére.

Ezek a módosítások nem érintik az egységes dokumentumot.

3. A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület

A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő területhez tartozó települések jegyzékét a hivatalos földrajzi kódexszel összhangban frissítették.

A módosítás az egységes dokumentum 9. pontját érinti.

4. Adóraktár-engedélyesek közötti szállítás

Az 1. fejezet IX. szakasza 5. pontjának az adóraktár-engedélyesek közötti borszállítás dátumára vonatkozó b) alpontját törölték.

Ez a módosítás nem vonta maga után az egységes dokumentum módosítását.

5. Kapcsolat az eredettel

A kapcsolatra vonatkozó részt Arcins település törlésének figyelembevétele érdekében felülvizsgálták, és a szöveg a következő mondattal egészült ki: „A körülhatárolás frissítésére irányuló, 2020-ban jóváhagyott munka eredményeként Arcins település kikerült a földrajzi területből.”

A módosítás az egységes dokumentum 8. pontját érinti.

6. Az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozás

Átírták az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozást, hogy annak megszüvegezése összhangban legyen a megjelöléshez tartozó többi termékleírással. Ez a módosítás csak szövegezésbeli módosítást jelent.

Ez a módosítás nem vonta maga után az egységes dokumentum módosítását.

(¹) HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. **Elnevezés(ek)**

Moulis

Moulis-en-Médoc

2. **A földrajzi árujelző típusa**

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. **A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

4. **A bor(ok) leírása***Csendes vörösborok*

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 11 %, és a térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalmuk az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13,5 %-ot.

A forgalomba hozott bortételek esetében:

- az almasavtartalom legfeljebb 0,30 gramm/liter;
- az erjeszhetőcukor-tartalom (glükóz- és fruktóztartalom) legfeljebb 2 gramm/liter;
- az ömlesztett bortételek esetében az illósavtartalom legfeljebb 13,26 milliekvivalens/liter, azaz a szüretet követő év július 31-ig ecetsavban kifejezve 0,79 gramm/liter, e dátumot követően pedig legfeljebb 16,33 milliekvivalens/liter, azaz ecetsavban kifejezve 0,98 gramm/liter.

Az összes savtartalom és az összes kén-dioxid-tartalom értékei a közösségi jogszabályokban megállapított értékek. A borok egyszerre finomak és lekerékítettek, mivel gyakran Merlot N szőlőfajtából készülnek, amelyhez elsősorban Cabernet Sauvignon N-t társítanak. A Petit Verdot N és a Cabernet Franc N, és a ritkábban használt Cot N és Carmenère N komplexitást kölcsönöznek a boroknak. A jó tanninszerkezetnek köszönhetően hét–tíz év érlelés után érik el teltségüket. Ezeket a borokat élénk szín, elegáns zamat, összetett és erőteljes aromavilág és hosszú lecsengés jellemzi.

A kavicsos talajon termelt borok általában eleganciát, erőt és komplexitást ötvöznek. Az agyagos-meszes talajok valamivel testesebb borokat adnak, mint a kavicsos talajok. A borok kitűnő érési potenciállal rendelkeznek. A borokat minden esetben legalább június 1-jéig érlelik.

ÁLTALÁNOS ANALITIKAI JELLEMZŐK

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom:	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. **Borkészítési eljárások**

5.1. **Különleges borászati eljárások**

1. *Borászati eljárások*

Különleges borászati eljárás

A kivonáson alapuló alkoholtartalom-növelési technikák alkalmazása 15 %-os koncentrációs mértékig engedélyezett.

A borok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13,5 %-ot.

A fenti rendelkezéseken kívül a boroknak az alkalmazott borászati eljárások tekintetében meg kell felelniük a közösségi szinten, valamint a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyvben meghatározott kötelezettségeknek.

2. *Művelési gyakorlat*

a) *Ültetési sűrűség*

A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 7 000 tőke.

A sorok közötti távolság legfeljebb 1,50 méter lehet, míg az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 0,80 méternek kell lennie.

b) *A metszésre vonatkozó szabályok*

A metszést legkésőbb az első levelek kifejlődésének szakaszában (a Lorenz-féle felosztás szerinti 9. szakaszban) kell elvégezni a következő technikák alkalmazásával:

- rövidcsapra vagy termőágra metszés, az egyes tőkéken 2 db, legfeljebb 5 rügyes termőág meghagyásával a Cabernet Sauvignon N, a Cot N (Malbec), a Merlot N és a Petit Verdot N szőlőfajták esetében, illetve legfeljebb 7 rügy meghagyásával a Cabernet Franc N és a Carmenère N szőlőfajták esetében. Az ugarcsapokat két rügyre metszik;
- rövidcsapos metszés kétkarú kordon alkalmazásával vagy négyvesszős legyezőművelés.

Egy tőkén minden esetben legfeljebb 12 rügy lehet.

c) *Öntözés*

A szőlőnövény vegetációs időszakában az öntözés a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyv rendelkezései szerint engedélyezhető.

5.2. **Maximális hozamok**

hektáronként 63 hektoliter

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

A szőlő szüretelése, a borok erjesztése, készítése és érlelése Gironde megye Moulis nevű településének területén, valamint a következő települések esetében az 1. mellékletben felsorolt parcellákon történik (a 2020. március 25-i hivatalos földrajzi kódex alapján): Castelnau-de-Médoc, Lamarque és Listrac-Médoc.

7. **Fontosabb borszőlőfajták**

Cabernet franc N

Cabernet-Sauvignon N

Carmenère N

Cot N – Malbec

Merlot N

Petit Verdot N

8. A kapcsolat(ok) leírása

8.1. A kapcsolathoz hozzájáruló természeti tényezők leírása

A „Moulis” eredetmegjelölés területe, amely a Médoc-félsziget középső részén, Margaux és Saint-Julien között félúton terül el, a Gironde torkolatöblére merőlegesen fekvő, 12 kilométer hosszú, keskeny sávot alkot. A Médoc „községi eredetmegjelölései” közül ezen eredetmegjelölés területe fekszik a legnyugatabbra, és nincs a torkolatöböllel érintkező oldala.

Uralkodó atlanti-óceáni éghajlata ellenére ezt a térséget az évszakok közötti viszonylag mérsékelt ingadozás és mérsékelt csapadékmennyiség jellemzi. Ezek a kedvező éghajlati tényezők az Atlanti-óceán és a Gironde víztömegeiből adódó hőszabályozó hatásnak köszönhetőek. A csapadékmennyiség az év folyamán egyenletesen eloszlik. A nyár végén nyugatról érkező turbulens óceáni hatások azonban évről évre változnak: az esős őszi ciklonok, vagy épp ellenkezőleg, a meleg és nagyon napos őszi szelek jelentős mértékben kihatnak az évszakokra.

Moulis-en-Médoc település területét enyhén lankás domboldalak alkotják, amelyek egy kb. tizenkét kilométeres sávban kelet–nyugati irányban húzódnak. A települést északról Listrac-Médoc település határolja, délen pedig az Ayguebelle és a Tiquetorte patak által vájt mélyedés választja el Avensantól.

A tenger harmadidőszaki változásainak hatására egy sor agyagos-meszes réteg alakult ki, amelyek masszív tömböket alkotnak. A negyedidőszakban, a jégkorszakok és a mérsékeltbb köztes időszakok váltakozásai során a folyók morénát, kavicsot, homokot és iszapot szállítottak magukkal. Miután az erózió hatására ellentétes irányban változott a domborzat, a szétterített anyagok maradványaiból tanúhegyek, drasztikus nagyságú szemeket vagy nagy köveket tartalmazó kavicsból vagy glaciális kavicsból álló halmok lettek, amelyek egymást követő teraszokba rétegződnek.

Ezért a település északkeleti részén található Günz-kori kavicsháttakat homokos-kavicsos talajok kötik össze, amelyek agyagos-mészköves talajzaton nyugszanak. Ezeket a dombháttakat nyugaton agyagos-márgás talajok határolják, amelyek a település déli részéig nyúlnak el. A település déli részén túlnyomórészt agyagos-meszes talajok találhatók. Bouqueyrans falu nyugati részén helyenként megjelennek a felső teraszról származó kavicsok. Ezen a területen túl a földterületek egyre egyenletesebbé válnak, és jellemzően kolluviális homok, majd pedig futóhomok (sables des Landes) található rajtuk. A település egész területét keskeny és kissé szűk, nedves völgyek szabdalják, amelyekben homokos kollúviumok halmozódtak fel. Az itt található változatos talajok miatt a szakemberek azt állították, hogy a „Moulis” „nagyszerűen magába sűríti az egész Médoc borvidéket”.

Moulis-en-Médoc szőlőtermő területei tehát igen kis mértékben szabdaltak, tengerszint feletti magasságuk 20–30 méter közötti, és az 5. sz. megyei főút körül helyezkednek el, amely keletről nyugati irányban köti össze a település központját a különböző birtokokkal, ahol a szőlőtermesztő gazdaságok fő központjai létesültek. A nedves völgyekben megmaradt a fenyér vagy az erdő. Nyugatra, a Bouqueyrans birtokon túl terül el a fonréaud-i erdős fenyér, amelyet nem használnak szőlőtermesztésre, és amely átmenetet képez a gironde-i erdős fenyérről.

A „Moulis” ellenőrzött eredetmegjelölés előállításának földrajzi területe Moulis-en-Médoc település területét, valamint Castelnau-de-Médoc, Lamarque és Listrac-Médoc települések területének egy részét foglalja magában.

Már az ókortól igazoltan jelen van a szőlő ezen a területen, amelyet nagybirtokokon (latifundium) folytatott vegyes növénytermesztés jellemezett. Három gall-római létesítményt ismertek el itt. Ekkoriban telepítették a híres Vitis Biturica szőlőfajtát, a Cabernet-fajták őseit.

A középkorban Médoc vidéke volt Bordeaux magtára. Ezt bizonyítja, hogy a gabona őrlésére szolgáló számos malom található itt. Moulis neve a francia moulin (malom) szóból ered. A szőlővidék a XIII. századtól indult fejlődésnek a feudális földbirtokosok és egy vallási közösség hatására, amelynek létezéséről és jelentőségéről a román stílusú templom tanúskodik. A földművesek akkoriban nem érdeklődtek a silány kőnek tartott, „sovány” kavicsos földek iránt (a Maucaillou-dűlő neve is innen ered), mivel azok nem voltak alkalmasak gabonatermesztésre. Csak később ismerték fel, hogy a szőlő az egyetlen olyan növény, amely ilyen talajokon is kivételes eredményeket tud felmutatni. A szőlőültetvény elhelyezkedése annak hosszú múltjáról tanúskodik: „Szőlőültetvénye alighanem Médoc vidékének egyik legrégebbi szőlőültetvénye” (Bordeaux et ses Vins, C. Féret, M. H. Lemay, 1991). A XIV. és XV. században ugyanis nem a torkolatöblől partjára, hanem a szárazföld belsejében elhelyezkedő területekre telepítették a szőlőt. Az akkori szőlősgazdák inkább el akarták kerülni a folyó és a köd által okozott nyirkosság káros hatásait, ami elősegítette a rothadást és megtizedelte a szőlőültetvényeket.

8.2. A kapcsolathoz hozzájáruló emberi tényezők leírása

A moulis-i borok hírneve a XIX. század második felében, Haut-Médoc nagy vezetőinek, a Második Császárság szabadkereskedelmi politikájának, valamint III. Napóleon és Viktória királynő kiváltságos kapcsolatának köszönhetően kapott igazán szárnyra. A szigetekkel való kereskedelemről meggazdagodott bordeaux-i kereskedők Moulis-ban fektették be pénzüket. A település szőlőültetvényei – 1 500 hektáros területükkel – a XIX. század végén érték el csúcspontjukat, mielőtt elszennvedték volna a filoxéra által okozott károkat. A XX. század elején a Moulis-en-Médoc-i borok forgalomba hozatalának feltételeit a bordeaux-i kereskedelem határozta meg. A „Moulis” elnevezés a szőlőbirtokosok kereskedelmi gyakorlatára vezethető vissza, akik termelésük egy részét közvetlenül magánszemélyeknek adták el. Ebben a forgalmazási körben jelent meg először a „Moulis” kifejezés. A moulis-i szindikátus 1936-os megalakulása, majd az ellenőrzött eredetmegjelölés 1938. május 14-i rendelettel történő elismerése megerősítette a termelők igénybejelentését. Az eredetmegjelölésről szóló rendelet 1939. január 4-én módosult annak érdekében, hogy Arcins, Avensan, Castelnau-de-Médoc, Cussac-Fort-Médoc, Lamarque és Lustrac-Médoc települések egyes parcellái a régi szokásoknak megfelelően igényt tarthassanak a „Moulis” eredetmegjelölés használatára. Mivel Avensan és Cussac-Fort-Médoc településekről időközben gyorsan eltűntek a termelési gyakorlatok, e két település kikerült a földrajzi területből. A körülhatárolás frissítésére irányuló, 2020-ban jóváhagyott munka eredményeként Arcins település kikerült a földrajzi területből.

A településnevet tartalmazó eredetmegjelölések közül a „Moulis” a legkisebb. A 634 hektár kiterjedésű jelenlegi szőlőültetvény a médoc-i szőlővidéknek kb. 4 %-át teszi ki. Ezt a szőlőültetvényt mintegy ötven szőlőbirtokos műveli.

8.3. A termék minőségére és jellemzőire vonatkozó információk

A „Moulis” eredetmegjelölés szőlővidékén átlagosan 25 000 hektoliter csendes vörösbort termelnek.

A „Moulis” borok az első évektől kezdve egyszerre finomak és lekerekítettek, mivel gyakran Merlot N szőlőfajtából készülnek, amelyhez elsősorban Cabernet Sauvignon N-t társítanak. A Petit Verdot N és a Cabernet Franc N, illetve a ritkábban használt Cot N és Carmenère N komplexitást kölcsönöznek a boroknak. A jó tanninszerkezetnek köszönhetően hét-tíz év érlelés után érik el teltségüket. Ezeket a borokat többnyire élénk szín, elegáns zamat, összetett és erőteljes aromavilág és hosszú lecsengés jellemzi.

A kavicsos talajon termelt „Moulis” borok általában eleganciát, erőt és komplexitást ötvöznek. Az agyagos-meszes talajok valamivel testesebb borokat adnak, mint a kavicsos talajok. Azt tartják róluk, hogy a „szellem és a vitalitás” kitűnő érési potenciállal párosul bennük. A borokat minden esetben legalább hat hónapig érlelik.

8.4. Ok-okozati összefüggések

A parcellákra osztott termelési területen nem fordulnak elő hidromorf talajok, mély agyagos talajok, amelyek a felszíni rétegek átmeneti elvizesedését okozzák, valamint a nem lejtős, humuszos fekete homokos talajok, amelyek gyakran a helyiek által „alios”-nak nevezett, megkeményedett vasas konkréciórétegen nyugszanak. Szintén nem tartoznak a parcellákra osztott termelési területhez a homorú parcellavégek és a patakok mentén fekvő területek, ahol tavasszal felgyűlhet a hideg levegő, ami fagyveszélyt okoz és késlelteti az érést. Végül nem sorolják a területhez a nem szőlőtermő területeket, pl. az öreg szálerdőket, vagy azokat, amelyek elvesztették szőlőtermő jellegüket, például az urbanizált területek és a (működő vagy feltöltött) kőbányák.

A termelési területhez sorolt parcellák közül az északkeleti kavicshányatok különösen alkalmasak a Cabernet-Sauvignon N termesztésére. A település középső részén lévő agyagos-meszes talajok nagyon kedvezőek a Merlot N-hez, nyugaton pedig a felső terasz kavicsos talajai rendelkeznek a két fő szőlőfajta fejlődéséhez szükséges tulajdonságokkal.

Ez a változatosság szelektív szőlőművelést tesz szükségessé. Az ültetési sűrűségnek hektáronként legalább 7 000 tőkének kell lennie. A hozamokat visszafogják, és hektáronként legfeljebb 57 hektoliterre korlátozzák. Ezenkívül a választott művelésmódtól függően a metszések egy tőkén meghagyott rügyek száma legfeljebb 12 rügy lehet, és a parcellánkénti átlagos maximális terhelés hektáronként 9 500 kilogrammban rögzített, ami tőkénként legfeljebb 14 fűrtöt jelent.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület (1)

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen folyó termelés tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borok készítése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, a földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület Gironde megye következő településeinek területét foglalja magában (a 2020. március 25-i hivatalos földrajzi kódex alapján):

Arcins, Arzac, Avensan, Blanquefort, Castelnau-de-Médoc, Cissac-Médoc, Cussac-Fort-Médoc, Labarde, Lamarque, Ludon-Médoc, Macau, Margaux-Cantenac, Listrac-Médoc, Pempuyre, Pauillac, Le Pian-Médoc, Saint-Estèphe, Saint-Julien-Beychevelle, Saint-Laurent-Médoc, Saint-Sauveur, Saint-Seurin-de-Cadourne, Soussans, Le Taillan-Médoc és Vertheuil.

A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület (2)

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen folyó termelés tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borok készítése és érlelése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, a földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület Gironde megye következő településeinek területét foglalja magában (a 2020. március 25-i hivatalos földrajzi kódex alapján):

Abzac, Aillas, Ambarès-et-Lagrave, Ambès, Anglade, Arbanats, Arcins, Arzac, Les Artigues-de-Lussac, Artigues-près-Bordeaux, Arveyres, Asques, Aubiac, Auriolles, Auros, Avensan, Ayguemorte-les-Graves, Bagas, Baigneaux, Barie, Baron, Barsac, Bassanne, Bassens, Baurech, Bayas, Bayon-sur-Gironde, Bazas, Beautiran, Bégadan, Bègles, Béguey, Bellebat, Bellefond, Belvès-de-Castillon, Bernos-Beaulac, Berson, Berthez, Beychac-et-Caillau, Bieujac, Les Billaux, Birac, Blaignac, Blaignan-Prignac, Blanquefort, Blasimon, Blaye, Blésignac, Bommes, Bonnetan, Bonzac, Bordeaux, Bossugan, Bouliac, Bourdelles, Bourg, Le Bouscat, Branne, Brannens, Braud-et-Saint-Louis, La Brède, Brouqueyrac, Bruges, Budos, Cabanac-et-Villagrains, Cabara, Cadarsac, Cadaujac, Cadillac, Cadillac-en-Fronsadai, Camarsac, Cambes, Camblanes-et-Meynac, Camiac-et-Saint-Denis, Camiran, Camps-sur-l'Isle, Campugnan, Canéjan, Capian, Caplong, Carbon-Blanc, Cardan, Carignan-de-Bordeaux, Cars, Cartelègue, Casseuil, Castelmoron-d'Albret, Castelnau-de-Médoc, Castelviel, Castets et Castillon, Castillon-la-Bataille, Castres-Gironde, Caudrot, Caumont, Cauvignac, Cavignac, Cazats, Cazaugitat, Cénac, Cenon, Cérons, Cessac, Cestas, Cézac, Chamadelle, Cissac-Médoc, Civrac-de-Blaye, Civrac-sur-Dordogne, Civrac-en-Médoc, Cleyrac, Coimères, Coirac, Comps, Coubeyrac, Couquères, Courpiac, Cours-de-Monségur, Cours-les-Bains, Coutras, Coutures, Créon, Croignon, Cubnezais, Cubzac-les-Ponts, Cudos, Cursan, Cussac-Fort-Médoc, Daignac, Dardenac, Daubèze, Dieulivol, Donnezac, Donzac, Doulezon, Les Églisottes-et-Chalaures, Escoussans, Espiet, Les Esseintes, Étauliers, Eynesse, Eyrans, Eysines, Faleyras, Fargues, Fargues-Saint-Hilaire, Le Fieu, Flaujagues, Floirac, Floudès, Fontet, Fossés-et-Baleyssac, Fours, Francs, Fronsac, Frontenac, Gabarnac, Gaillan-en-Médoc, Gajac, Galgon, Gans, Gardegan-et-Tourtirac, Gauriac, Gauriaguet, Générac, Génissac, Gensac, Gironde-sur-Dropt, Gornac, Gours, Gradignan, Grayan-et-l'Hôpital, Grézillac, Grignols, Guillac, Guillos, Guîtres, Le Haillan, Haux, Hure, Illats, Isle-Saint-Georges, Izon, Jau-Dignac-et-Loirac, Jugazan, Juillac, La Sauve, Labarde, Labescau, Ladaux, Lados, Lagorce, Lalande-de-Pomerol, Lamarque, Lamothe-Landerron, La Lande-de-Fronsac, Landerrouat, Landerrouet-sur-Ségur, Landiras, Langoiran, Langon, Lansac, Lapouyade, Laroque, Laruscade, Latresne, Lavazan, Léogéats, Léognan, Lesparre-Médoc, Lestiac-sur-Garonne, Les Lèves-et-Thoumeyragues, Libourne, Lignan-de-Bazas, Lignan-de-Bordeaux, Liguéux, Listrac-de-Durèze, Listrac-Médoc, Lormont, Loubens, Loupes, Loupiac, Loupiac-de-la-Réole, Ludon-Médoc, Lugaigac, Lugasson, Lugon-et-l'Île-du-Carnay, Lussac, Macau, Madirac, Maransin, Marcenais, Margaux-Cantenac, Margueron, Marimbault, Marions, Marsas, Martignas-sur-Jalle, Martillac, Martres, Masseilles, Massugas, Mauriac, Mazères, Mazion, Mérignac, Mérignas, Mesterriex, Mombrier, Mongauzy, Monprimblanc, Monségur, Montagne, Montagoudin, Montignac, Montussan, Morizès, Mouillac, Mouliets-et-Villemartin, Moulon, Mourens, Naujac-sur-Mer, Naujan-et-Postiac, Néac, Nérigeon, Neuffons, Le Nizan, Noaillac, Noaillan, Omet, Ordonnac, Paillet, Pempuyre, Pauillac, Les Peintures, Pellegrue, Périssac, Pessac, Pessac-sur-Dordogne, Petit-Palais-et-Cornemps, Peujard, Le Pian-Médoc, Le Pian-sur-Garonne, Pineuilh, Plassac, Pleine-Selve, Podensac, Pomerol, Pompéjac, Pompignac, Pondauret, Porchères, Porte-de-Benaue, Portets, Le Pout, Préchac, Preignac, Prignac-et-Marcamps, Pugnac, Puisseguin, Pujols, Pujols-sur-Ciron, Le Puy, Puybarban, Puynormand, Queyrac, Quinsac, Rauzan, Reignac, La Réole, Rimons, Riocaud, Rions, La Rivière, Roaillan, Romagne, Roquebrune,

La Roquille, Ruch, Sablons, Sadirac, Saillans, Saint-Aignan, Saint-André-de-Cubzac, Saint-André-du-Bois, Saint-André-et-Appelles, Saint-Androny, Saint-Antoine-du-Queyret, Saint-Antoine-sur-l'Isle, Saint-Aubin-de-Blaye, Saint-Aubin-de-Branne, Saint-Aubin-de-Médoc, Saint-Avit-de-Soulège, Saint-Avit-Saint-Nazaire, Saint-Brice, Saint-Caprais-de-Bordeaux, Saint-Christoly-de-Blaye, Saint-Christoly-Médoc, Saint-Christophe-de-Double, Saint-Christophe-des-Bardes, Saint-Cibard, Saint-Ciers-d'Abzac, Saint-Ciers-de-Canesse, Saint-Ciers-sur-Gironde, Saint-Côme, Saint-Denis-de-Pile, Saint-Émilion, Saint-Estèphe, Saint-Étienne-de-Lisse, Saint-Exupéry, Saint-Félix-de-Foncaude, Saint-Ferme, Saint-Genès-de-Blaye, Saint-Genès-de-Castillon, Saint-Genès-de-Fronsac, Saint-Genès-de-Lombaud, Saint-Genis-du-Bois, Saint-Germain-de-Grave, Saint-Germain-de-la-Rivière, Saint-Germain-d'Esteuil, Saint-Germain-du-Puch, Saint-Gervais, Saint-Girons-d'Aiguevives, Saint-Hilaire-de-la-Noaille, Saint-Hilaire-du-Bois, Saint-Hippolyte, Saint-Jean-de-Blaignac, Saint-Jean-d'Illac, Saint-Julien-Beychevelle, Saint-Laurent-d'Arce, Saint-Laurent-des-Combes, Saint-Laurent-du-Bois, Saint-Laurent-du-Plan, Saint-Laurent-Médoc, Saint-Léon, Saint-Loubert, Saint-Loubès, Saint-Louis-de-Montferrand, Saint-Macaire, Saint-Magne-de-Castillon, Saint-Maixant, Saint-Mariens, Saint-Martial, Saint-Martin-de-Laye, Saint-Martin-de-Lerm, Saint-Martin-de-Sescas, Saint-Martin-du-Bois, Saint-Martin-du-Puy, Saint-Martin-Lacaussade, Saint-Médard-de-Guizières, Saint-Médard-d'Eyrans, Saint-Médard-en-Jalles, Saint-Michel-de-Fronsac, Saint-Michel-de-Lapujade, Saint-Michel-de-Rieufret, Saint-Morillon, Saint-Palais, Saint-Pardon-de-Conques, Saint-Paul, Saint-Pey-d'Armens, Saint-Pey-de-Castets, Saint-Philippe-d'Aiguille, Saint-Philippe-du-Seignal, Saint-Pierre-d'Aurillac, Saint-Pierre-de-Bat, Saint-Pierre-de-Mons, Saint-Quentin-de-Baron, Saint-Quentin-de-Caplong, Saint-Romain-la-Virvée, Saint-Sauveur, Saint-Sauveur-de-Puynormand, Saint-Savin, Saint-Selve, Saint-Seurin-de-Bourg, Saint-Seurin-de-Cadourne, Saint-Seurin-de-Cursac, Saint-Seurin-sur-l'Isle, Saint-Sève, Saint-Sulpice-de-Faleyrens, Saint-Sulpice-de-Guilleraques, Saint-Sulpice-de-Pommiers, Saint-Sulpice-et-Cameyrac, Sainte-Terre, Saint-Trojan, Saint-Vincent-de-Paul, Saint-Vincent-de-Pertignas, Saint-Vivien-de-Blaye, Saint-Vivien-de-Médoc, Saint-Vivien-de-Monségur, Saint-Yzan-de-Soudiac, Saint-Yzans-de-Médoc, Sainte-Colombe, Sainte-Croix-du-Mont, Sainte-Eulalie, Sainte-Florence, Sainte-Foy-la-Grande, Sainte-Foy-la-Longue, Sainte-Gemme, Sainte-Hélène, Sainte-Radegonde, Salaunes, Salleboeuf, Les Salles-de-Castillon, Samonac, Saucats, Saugon, Sauternes, Sauveterre-de-Guyenne, Sauviac, Savignac, Savignac-de-l'Isle, Semens, Sendets, Sigalens, Sillas, Soulac-sur-Mer, Soullignac, Soussac, Soussans, Tabanac, Le Taillan-Médoc, Taillecevat, Talais, Talence, Targon, Tarnès, Tauriac, Tayac, Teuillac, Tizac-de-Curton, Tizac-de-Lapouyade, Toulence, Le Tourne, Tresses, Uzeste, Val-de-Livenne, Val de Virvée, Valeyrac, Vayres, Vendays-Montalivet, Vensac, Véraac, Verdelaïs, Le Verdon-sur-Mer, Vertheuil, Vignonet, Villandraut, Villegouge, Villenave-de-Rions, Villenave-d'Ornon, Villeneuve, Virelade, Virsac és Yvrac.

Címkézés

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A címkén „Bordeaux – Médoc”, „Vin de Bordeaux – Médoc” vagy „Grand Vin de Bordeaux – Médoc” jelöléssel feltüntethető a nagyobb földrajzi egység. Az e megnevezés feltüntetésére használt karakterek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladhatja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét feltüntető karakterek méretének kétharmadát.

A termékleíráshoz vezető link

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-265561ce-edde-4d79-90d2-45fd71b430a1

(EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2021/C 284/09)

Ez az értesítés az (EU) 2019/33 ⁽¹⁾ felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT ÉRINTŐ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Pessac-Léognan”

PDO-FR-A0162-AM01

Az értesítés időpontja: 2021.5.7.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Földrajzi terület

A földrajzi terület kapcsán a szöveg kiegészült a hivatalos földrajzi kódexre való hivatkozással. A kiegészítés semmilyen tekintetben sem módosítja a terület kiterjedését.

Az egységes dokumentum 1.6. pontja ennek megfelelően módosult.

2. Parcellákra osztott körülhatárolt terület

A körülhatárolt parcellák határait jóváhagyó illetékes nemzeti bizottság üléseit felsoroló melléklet kiegészült a 2021. február 11-i dátummal.

E módosítás célja, hogy a termékleírásba bekerüljön a termelés földrajzi területén belül található, parcellákra osztott körülhatárolt területet érintő módosítás illetékes nemzeti hatóság általi jóváhagyásának dátuma. A parcellákra történő felosztás azoknak a parcelláknak a termelés földrajzi területén belüli azonosítására szolgál, amelyek alkalmasak a szóban forgó oldalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor termelésére.

Ezek a módosítások nem érintik az egységes dokumentumot.

3. Agrár-környezetvédelmi rendelkezések

- az 1. fejezet VI. szakasza 1. pontjának e) pontja a következő mondattal egészül ki: „Az elpusztult tőkék el kell távolítani a parcellákról, és azokat tilos a parcellákon tárolni.”;
- az 1. fejezet VI. szakasza a következő 2. ponttal egészül ki:

„2. – Egyéb művelési gyakorlatok

A parcellák teljes vegyszeres gyomirtása tilos.

A forgók vegyszeres gyomirtása tilos.

A sorok közötti területeken gépi vagy fizikai eszközökkel biztosítani kell a vetett vagy spontán növényzet karbantartását.

Minden gazdálkodó maga számítja ki és tartja nyilván a kezelési gyakorisági indexét.”

A kezelési gyakorisági index kiszámításának bevezetése a gazdálkodók által alkalmazott gyakorlatokkal és a növényvédő szerek használatával kapcsolatos tudatosság-növelést és szemléletformálást szolgál.

A teljes vegyszeres gyomirtás tilalmának célja a gyomirtó szerek használatának csökkentése, ami lehetővé teszi a szőlőültetvények talajának fokozottabb védelmét és természetes funkcióinak (termőképesség, biológiai sokféleség, biológiai tisztítás) megőrzését, és hozzájárul a borok minőségéhez és eredetiségéhez.

E változtatások célja a növényvédő szerek használatának csökkentése és a társadalmi igények megfelelőbb figyelembevételre.

Ez a módosítás nem érinti az egységes dokumentumot.

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

4. Adóraktár-engedélyesek közötti szállítás

Az 1. fejezet IX. szakasza 5. pontjának az adóraktár-engedélyesek közötti borszállítás dátumára vonatkozó b) alpontját törölték.

Ez a módosítás nem vonta maga után az egységes dokumentum módosítását.

5. Ellenőrző szerv

Átírták az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozást, hogy annak megszövegezése összhangban legyen a megjelöléshez tartozó többi termékleírással. Ez a módosítás csak szövegezésbeli módosítást jelent.

Ez a módosítás nem vonta maga után az egységes dokumentum módosítását.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. Elnevezés(ek)

Pessac-Léognan

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

1. Vörösborok

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 11 %. A vörösborok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13,5 %-ot.

A kiszerelési műveletszakaszban a vörösbortételek almasavtartalma legfeljebb 0,30 g/l. A kiszerelési műveletszakaszban a borok a következő jellemzőkkel rendelkeznek:

- erjeszhetőcukor-tartalom (glükóz- és fruktóztartalom): legfeljebb 2 gramm/liter;
- illósvartartalom: legfeljebb 16,33 milliekvivalens/liter, azaz H₂SO₄-ben kifejezve 0,80 gramm/liter vagy ecetsavban kifejezve 0,98 gramm/liter.

Az összes savtartalom és az összes kén-dioxid-tartalom értékei a közösségi jogszabályokban megállapított értékek.

A vörösborok túlnyomórészt a bordeaux-i ellenőrzött eredetmegjelölések ősi szőlőfajtájából, a Cabernet-Sauvignon N-ből készülnek, amely tökéletesen alkalmazkodott ezekhez a kavicsos talajokhoz, és optimális érettséget képes elérni. Ez a szőlőfajta nagyon színes, erős tanninszerkezetű borokat ad, amelyek rendkívül hosszú ideig érlelhetők. A gyakran fekete ribiszkére emlékeztető ízjegyeket hordozó, összetett aromái gyakran füstös, fűszeres, bőrre és aszalt szilvára emlékeztető aromákká alakulnak.

A Cabernet-Sauvignon N szőlőfajtát gyakran házasítják a Merlot N és a Cabernet franc N szőlőfajtával, amelyek lágyaságot kölcsönöznek a bornak és emelik az eleganciáját, illetve időnként a régi bordeaux-i szőlőfajtákkal (Malbec, Petit Verdot N és Carmenère N) házasítják, amelyek növelik a borok összetettségét.

ÁLTALÁNOS ANALITIKAI JELLEMZŐK

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom:	

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):	

2. Fehérborok

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

A borok térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalma 11 %. A fehérborok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot.

A kiserelési műveletszakaszban a borok a következő jellemzőkkel rendelkeznek:

- erjeszhetőcukor-tartalom (glükóz- és fruktóztartalom): legfeljebb 4 gramm/liter;
- illósavtartalom: legfeljebb 16,33 milliekvivalens/liter, azaz H₂SO₄-ben kifejezve 0,80 gramm/liter vagy ecetsavban kifejezve 0,98 gramm/liter.

Az összes savtartalom és az összes kén-dioxid-tartalom értékei a közösségi jogszabályokban megállapított értékek.

A főként Sauvignon B és Sémillon B szőlőfajtából készült száraz fehérborok színe fiatalon általában eléggé halvány árnyalatú szalmasárga. A borok gyümölcsösek, zamatosak és erősek. Ha változó arányban Sauvignon Gris G vagy Muscadelle B szőlőfajtákkal házasítják őket, illatuk összetetté válik. Az évek múlásával színük lassan aranysárgává változik, és nagyon finom, időnként hársfavirágra és reketyére emlékeztető, virágos aromák bontakoznak ki bennük. Az érettebb borokat lehetővé tevő években a fehérborok testesebbek, lekerekitettebbek és hosszabb lecsengésűek.

ÁLTALÁNOS ANALITIKAI JELLEMZŐK

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom:	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Különleges borászati eljárások

1. Különleges borászati eljárás

A kivonáson alapuló alkoholtartalom-növelési technikák alkalmazása a vörösborok esetében 15 %-os koncentrációs mértékig engedélyezett. A fehérborok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13 %-ot. A vörösborok térfogatszázalékban kifejezett összes alkoholtartalma az alkoholtartalom-növelést követően nem haladja meg a 13,5 %-ot.

A fenti rendelkezésen kívül a boroknak az alkalmazott borászati eljárások tekintetében meg kell felelniük a közösségi szinten, valamint a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyvben meghatározott kötelezettségeknek.

2. Művelési gyakorlat

A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 6 500 tőke. A sorok közötti távolság legfeljebb 1,60 méter lehet, míg az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 0,80 méternek kell lennie.

A szőlők metszését legkésőbb az első levelek kifejlődésének szakaszában (a Lorenz-féle felosztás szerinti 9. szakaszban) kell elvégezni, tőkénként legfeljebb 12 rügyet hagyva meg, a következő rendelkezések szerint: – ún. rügyre metszés (vagy rövidcsapos metszés) és termőágra metszés (vagy szálvesszős metszés): a Cabernet-Sauvignon N, Cot N, Merlot N, Muscadelle B, Petit Verdot N és Sémillon B szőlőfajták esetében a szálvesszőn legfeljebb 7 rügy, a Cabernet franc N, Carmenère N és Sauvignon B szőlőfajták esetében pedig 8 rügy lehet. Legfeljebb 2 db, egy rügyre metszett ugarcsap hagyható meg; – rövidcsapos metszés kétkarú kordon alkalmazásával vagy négyvesszős legyezőművelés.

A szőlőnövény vegetációs időszakában az öntözés csak tartós szárazság esetén engedélyezhető a mezőgazdaságról és a tengeri halászatról szóló törvénykönyv rendelkezéseivel összhangban, amennyiben a szárazság gátolja a növény rendes fiziológiai fejlődését és a szőlő megfelelő érését.

5.2. **Maximális hozamok**

hektáronként 60 hektoliter

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

A szőlő szüretelése, a borok erjesztése, készítése, érlelése és kiszerelése Gironde megye következő településeinek területén történik (a 2020. február 26-i hivatalos földrajzi kódex alapján): Cadaujac, Canéjan, Gradignan, Léognan, Martillac, Mérignac, Pessac, Saint-Médard-d'Eyrans, Talence és Villenave-d'Ornon.

7. **Fontosabb borszőlőfajták**

Cabernet franc N

Cabernet-Sauvignon N

Carmenère N

Cot N – Malbec

Merlot N

Muscadelle B

Petit Verdot N

Sauvignon B – Sauvignon blanc

Sauvignon gris G – Fié gris

Semillon B

8. **A kapcsolat(ok) leírása**

A földrajzi terület a „Graves” ellenőrzött eredetmegjelölés északi részén, a Garonne bal partján terül el, nyugaton és délen Bordeaux városával határos.

A jellegzetes talajok a Garonne egykori folyásáról tanúskodnak, amely a harmadidőszak végén és a negyedidőszak folyamán a pireneusi gleccserek többszöri olvadásával változott. A folyó ekkor a sodrás erejétől és az üledékek sűrűségétől függően jelentős mennyiségű anyagot szállított magával és rakott le a mészkőből és kagylós homokból álló egykori tengerfenéken. Ezt követően az erózió munkája alakította a talajokat, vagyis:

- a víz által görgetett apró szemű kavicsokon vagy lapos kavicsokon képződött talajokat, amelyek vastagsága akár három méter több is lehet;
- a repedezett és vízáteresztő mészkőtalapzaton nyugvó agyagon, mészkövön, homokon és kagylós homokon képződött talajokat.

Ezeknek az összetett talajviszonyoknak köszönhető az ellenőrzött eredetmegjelölés gazdag természeti környezete.

Az enyhén lankás domborzatba beágyazódott kavicslerakódások különösen jól kirajzolódó gerinceket alkotnak a tájban. Az enyhe lejtők kiváló természetes vízelvezetést biztosítanak, amit a Garonne-ba ömlő kisebb vízfolyások alkotta jelentős vízhalózat is elősegít.

A tipikusan gironde-i általános éghajlat mérsékelt és a szőlő számára kedvező, mivel enyhesség és egyenletes páratartalom jellemzi. Délen a gironde-i fenyérek (Landes) erdői, nyugaton pedig az Atlanti-óceán biztosít hőszabályozó védelmet számára.

A földrajzi terület különlegessége, hogy Bordeaux városának peremvidékén terül el, és helyenként beékelődik az agglomerációba.

Bordeaux városának terjeszkedése a szőlőültetvényre is hatással van. A „Graves” szőlővidék a XX. század eleje és az 1970-es évek között több mint 3 000 hektárnyi területet és több száz „helyi bort” veszített el csupán a későbbi „Pessac-Léognan” ellenőrzött eredetmegjelölés földrajzi területén. A terület akkoriban már csak 550 hektáros volt.

Ezt követően fiatal borászok egy csoportja megkezdte a terület visszahódítását, és kérelmezte, hogy a „Graves” ellenőrzött eredetmegjelölés a rangjának megfelelő besorolásban részesüljön. A „Pessac-Léognan” ellenőrzött eredetmegjelölést – a településnévvel ellátott „Médoc” megjelölések mintájára – az 1987. szeptember 9-i rendelettel ismerték el, és ezzel igazolást nyertek el földrajzi terület sajátosságai, amely a „Graves” ellenőrzött eredetmegjelölés földrajzi területének szerves részét képezi, és annak eredeti szőlőtermő területe volt.

Az óceáni éghajlaton termesztett szőlőfajtákhoz már a XVII. századtól támkarókra volt szükség. A támrendszer és a kellően szigorú metszémód széles körű alkalmazása lehetővé tette a jó terméseloszlás, valamint a megfelelő fotoszintézishez és az optimális éréshez elegendő levélfelület biztosítását. Ezenfelül a szőlőtőkék túlterhelésének elkerülése érdekében, ami egyben a beérést és a borok optimális koncentrációját is biztosítja, nagy ültetési sűrűséget alkalmaznak.

A szőlő szüreteléséhez körülhatárolt parcellaterülethez a jellemzően kavicsos vagy homokos-kavicsos, sőt helyenként agyagos-meszes talajú, és a vízáteresztő képességük vagy a domborzatuk miatt megfelelő vízelvezető képességgel rendelkező parcellák tartoznak. Az újkori allúviumokon, homokon vagy nem vízáteresztő altalajon elterülő parcellákat kizárták a területből.

Ezek a gondosan körülhatárolt parcellák lehetővé teszik azoknak a helyi szőlőfajtáknak az optimális érvényesülését, amelyeket az idők folyamán az eltarthatóságuknak és az érési képességüknek köszönhetően választottak ki azzal összefüggésben, hogy ezeket a termékeket régen messzire kellett szállítani.

A borok letisztulása és jobb kifejeződése érdekében a vörösborokat hosszú ideig érlelik, mielőtt a fogyasztók számára forgalomba hoznák.

A homokosabb vagy agyagos mátrixú talajokon termelt száraz fehérborok kiváló minőségűek, virágos, gyümölcsös ízjegyeket hordoznak, de az üdeség sem hiányzik belőlük.

A bordeaux-i kikötőhöz való közelségének köszönhetően, ahol a borok világszerte történő forgalmazása céljából jelentős kereskedelem alakult ki, a „Pessac-Léognan” eredetmegjelölés gyorsan világhírnévre tett szert, kihasználja a technikai innovációkat, ösztönzi a gazdaságok dinamizmusát, és ezáltal lehetővé teszi számukra, hogy az évszázados gyakorlatokra építve fejlődjenek tovább.

A „Pessac-Léognan” borok termelői szinte mindannyian megtartották a nagy bordeaux-i borokra jellemző hagyományt, a bordeaux-i borpiacon kialakult „primóértékesítés” gyakorlatát. Erre a szüretet követő tavasszal, bordeaux-i közvetítőkön keresztül kerül sor a szőlőbirtokosok és kereskedők között. Az ügyletet követően a bort az eladó felelőssége mellett a kiszerezésig tárolják és érlelik.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

Csomagolás a körülhatárolt földrajzi területen

A feltétel leírása:

A borok alapvető jellemzőinek és eredetiségének megőrzése érdekében a borokat a földrajzi területen, a szőlőt szüretelő és a borokat készítő gazdálkodó telephelyén üvegpalackokba vagy legfeljebb 5 liter űrtartalmú, légmentesen záródó és vákuumos tárolóedényekbe csomagolják. A vörösborokat legalább a szüret évét követő év szeptember 15-ig érlelni kell. A fehérborokat legalább a szüret évét követő év március 15-ig érlelni kell.

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok címkéjén a „Vin de Graves” vagy „Grand Vin de Graves” felirattal megadható a nagyobb földrajzi egység. Az említett nagyobb földrajzi egység nevének feltüntetésére használt karakterek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladhatja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét alkotó karakterek méretének kétharmadát.

A külalakra és a betűméretre vonatkozó előírások tiszteletben tartása mellett a „Vin de Graves” vagy „Grand Vin de Graves” nagyobb földrajzi egység helyett feltüntethető a „Cru Classé de Graves” felirat.

A termékleíráshoz vezető link

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-3fcad330-bccb-4c20-853a-89771eac32ae

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele.

(2021/C 284/10)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 ⁽¹⁾ felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre

ÉRTESÍTÉS AZ EGYSÉGES DOKUMENTUMOT ÉRINTŐ STANDARD MÓDOSÍTÁSRÓL

„Graves supérieures”

PDO-FR-A1014-AM03

Az értesítés időpontja: 2021.5.7.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Hivatalos földrajzi kódex

A települések jegyzéke a 2020. évi hivatalos földrajzi kódex figyelembevételével frissült.

Ez a módosítás kizárólag szövegezésbeli módosítást jelent, a földrajzi terület nem változott.

Az egységes dokumentum 6. és 9. pontja ennek megfelelően módosult.

2. Parcellákra osztott körülhatárolt terület

A mellékletben a parcellákra osztott körülhatárolt terület határainak jóváhagyásának tekintetében illetékes nemzeti bizottság üléseinek felsorolása kiegészült a 2021. február 11-i dátummal.

E módosítás célja, hogy a termékleírásba bekerüljön a termelés földrajzi területének a parcellákra osztott körülhatárolt területét érintő módosítás illetékes nemzeti hatóság általi jóváhagyásának dátuma. A parcellákra történő felosztás azoknak a parcelláknak a termelés földrajzi területén belüli azonosítására szolgál, amelyek alkalmasak a szóban forgó oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott bor termelésére.

Ezek a módosítások nem érintik az egységes dokumentumot.

3. Hivatkozás az ellenőrző szervre

Átírták az ellenőrző szervre vonatkozó hivatkozást, hogy annak megszüvegezése összhangban legyen a megjelöléshez tartozó többi termékleírással. Ez a módosítás csak szövegezésbeli módosítást jelent.

Ez a módosítás nem vonta maga után az egységes dokumentum módosítását.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. Elnevezés(ek)

Graves supérieures

2. A földrajzi árujelző típusa:

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

(¹) HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

4. A bor(ok) leírása

TÖMÖR SZÖVEGES LEÍRÁS

Maradék cukrot tartalmazó csendes fehérborok, amelyek több szakaszban végzett kézi válogatással szüretelt, túlérett szőlőből készülnek. Gerincüket a sémillon B szőlőfajta alkotja, amelynek köszönhetően lekerekített savak, teltség, arany szín és kandírozott gyümölcsökre emlékeztető aromák jellemzik őket. A sauvignon B és a muscadelle B szőlőfajtákkal való esetleges házasítás frissességet kölcsönöz a boroknak.

A térfogatszázalékban kifejezett minimális természetes alkoholtartalom 13,5 %.

Az erjeszhető cukor-tartalom (glükóz + fruktóz) legalább 34 g/l.

Az egyéb analitikai kritériumok megfelelnek az uniós szabályozásnak.

ÁLTALÁNOS ANALITIKAI JELLEMZŐK

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Különleges borászati eljárások

1. Tőkesűrűség és -távolság

Művelési gyakorlat

A szőlőültetvényeken a minimális ültetési sűrűség hektáronként 5 000 tőke.

A sorok közötti távolság legfeljebb 2 méter lehet, míg az egy soron belül található szőlőtőkék közötti távolságnak legalább 0,80 méternek kell lennie.

2. Szőlőmetszési szabályok

Művelési gyakorlat

A metszést legkésőbb az első levelek kifejlődésének szakaszában (a Lorenz-féle felosztás szerinti 9. szakasz) kell elvégezni.

A szőlőtőkék metszése a következő technikák alkalmazásával történik, tőkénként legfeljebb 12 rügyet hagyva meg:

- egy-két szemre történő visszametszés (avagy rövidcsapos metszés) vagy szálvesszős (avagy hosszúcsapos) metszés,
- rövidcsapos metszés kétkarú kordon alkalmazásával vagy négyvesszős legyezőművelés.

3. Szüret

A borkészítésre vonatkozó korlátozás

A borok túlérett állapotban (a nemes penész megjelenése és/vagy a tőkén történő szárítás után) szüretelt szőlőből készülnek, amelyet kézzel, többszöri átválogatással szednek.

4. Alkoholtartalom-növelés

Különleges borászati eljárás

Az alkoholtartalom növelése a termékleírásban meghatározott szabályok szerint engedélyezett.

5.2. **Maximális hozamok**

Hektáronként 48 hektoliter

6. **Körülhatárolt földrajzi terület**

A szüret, valamint a borok erjesztése, készítése és érlelése Gironde megye következő településeinek területén történik a 2020. február 26-i hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján: Arbanats, Ayguemorte-les-Graves, Beautiran, Bègles, La Brède, Budos, Cabanac-et-Villagrains, Cadaujac, Canéjan, Castres-Gironde, Cérons, Cestas, Eysines, Gradignan, Guillos, Le Haillan, Illats, Isle-Saint-Georges, Landiras, Langon, Léogéats, Léognan, Martillac, Mazères, Mérignac, Pessac, Podensac, Portets, Pujols-sur-Ciron, Roaillan, Saint-Médard-d'Eyrans, Saint-Michel-de-Rieufret, Saint-Morillon, Saint-Pardon-de-Conques, Saint-Pierre-de-Mons, Saint-Selve, Saucats, Talence, Toulence, Villenave-d'Ornon, Virelade, valamint Coimères település területének egy részén, amely a kataszteri lapok aktualizált számítógépes adatbázisában (Plan Minute de Conservation) 2010. november 5-én hitelesített 1. kataszteri lap (1934-es felülvizsgált térkép) A. szakaszában szereplő „Herrères” elnevezésű területnek felel meg.

7. **Fontosabb borszőlőfajták**

Muscadelle B

Sauvignon B – Sauvignon blanc

Sauvignon gris G – Fié gris

Semillon B

8. **A kapcsolat(ok) leírása**

A „Graves supérieures” oltalom alatt álló eredetmegjelölés földrajzi területe egy, a Garonne bal partján, Bordeaux északi részétől Langon délkeleti területéig húzódó, megközelítőleg tíz kilométer széles sávot képez.

Ahogy arra az eredetmegjelölés neve is utal, a „Graves supérieures” területét murvából, kavicsból, finomabb vagy durvább szemű sóderből, valamint iszappal és agyaggal keveredő homokból álló talajok borítják, amelyek helyenként mészkő, de többnyire tisztán homok vagy homokkő (vasrészecskéket tartalmazó, összetapadt homok), illetve agyag alkotta altalajon fekszenek. A földrajzi terület Gironde megye 43 településére terjed ki.

A talajok hosszú és összetett földtani fejlődés eredményeként jöttek létre, amely szorosan kapcsolódik a Garonne kialakulásához, medrének változásaihoz és a negyedidőszak egymást követő glaciális szakaszaihoz. E szakaszok során a Pireneusok gleccserei völgyeket vájtak a hegyekbe és létrehozták azokat a kőhalmokat, amelyeket később a folyók egészen Bordeaux vidékéig sodortak. Ezekből az egymás után érkező hordalékokból mára már csak különféle méretű és típusú kavicsdombok maradtak fenn.

Az ezeken időközben kialakult talajok közös tulajdonsága a nagy vízáteresztő képesség, amely e talajok sóderben és kavicsban való gazdagságának tudható be. Noha a „Graves supérieures” minőségi jegyei nem kizárólag e talajokra vezethetők vissza, ezek a szóban forgó eredetmegjelöléssel ellátott borok kiválósága szempontjából központi szerepet játszanak, sőt megtestesítik azt. A vizek megfelelő elfolyását elősegítő lejtők biztosítják a felszín tökéletes lecsapolását. A vízelvezetéshez hozzájárul a Garonne-ba torkolló kisebb vízfolyások alkotta jelentős vízhálózat is. E talajok esetében a szőlőművelés vízellátása igen mértékben szabályozott.

A szőlőültetvények különleges és kedvező éghajlat előnyeit élvezik, mivel nyugaton a fontos hőmérsékletszabályozó szerepet betöltő fenyőerdők az időjárási viszonyoktól, a Garonne közelségének köszönhetően érzékelhető légjárás és természetes szellőzés pedig a nagy hőségtől és a túlzott párásságtól óvják meg őket, míg az óceáni hatások enyhítik a tavaszi fagyokat. E vidék szőlőültetvényei a folyó és a fenyőerdők között, enyhe lejtésű dombokon helyezkednek el, ahol a világos színű, sima felszínű kavicsokról visszaverődik a napfény a szőlőkre.

A „Graves supérieures” régiója kiváló bordeaux-i fehér- és vörösborok hazája, és emellett számos, ma is használatban lévő eljárás bölcsője. Az óceáni éghajlaton termesztett szőlőfajták a XVII-XVIII. századtól szükségessé tették a szőlőkarók alkalmazását, majd a kordonos művelés elterjedését és a szigorú szabályok szerint végzett metszést; mindezek biztosítják a termés megfelelő eloszlását, valamint a fotoszintézishez és ezáltal az optimális érettség eléréséhez szükséges levélfelületet.

A hagyományokat tiszteletben tartva a szőlőtermés tekintetében parcellákra osztott körülhatárolt terület azon parcellái, amelyek a vízelvezetés természetes úton történik, vagy vízelvezetési minőségük, vagy dombon, illetve lejtőn való elhelyezkedésük alapján kerülnek osztályozásra. Nem képezik az eredetmegjelölés területének részét az olyan földrajzi vagy topográfiai helyzetű területek, amelyek – vagy amiatt, hogy távol vannak a Garonne-tól (és ezáltal nem élvezik a folyó hőmérséklet-szabályozó képességének előnyeit), vagy mert az erdőbe ékelődnek (ahol megrekedhetnek a hideg légtömegek) – ki vannak téve a tavaszi fagyoknak.

A pontosan körülhatárolt parcellák lehetővé teszik azoknak a helyi szőlőfajtáknak az optimális érvényesülését, amelyeket az idők folyamán tartósságuknak és érési képességüknek köszönhetően választottak ki, figyelemmel annak szükségességére, hogy az érintett termékeknek a nagy távolságokra történő szállítást is ki kellett bírniuk.

A „Graves supérieures” ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok kizárólag olyan fehérborok, amelyek maradékcukrot tartalmaznak, és amelyek gerincét a sémillon B szőlőfajta alkotja. Az e fajtához tartozó, több szakaszban végzett kézi válogatással szüretelt, túlérett szőlőből készült borokat lekerékített savak, teltség, arany szín és kandírozott gyümölcsökre emlékeztető aromák jellemzik. Az eredetmegjelöléshez tartozó földrajzi terület éghajlati adottságai különösen kedvezőek az említett szüretelési módszer alkalmazása szempontjából. A sauvignon B és a muscadelle B szőlőfajta ugyanezen módszerrel szüretelt termésével való házasítás frissességet kölcsönöz a boroknak. Ez a frissesség egyúttal azoknak a homokos vagy agyagos mátrix alapú talajoknak a jellegéből is adódik, amelyeken az eredetmegjelöléshez tartozó parcellák fekszenek, és amelyeknek ezek a maradékcukrot tartalmazó borok végső soron a jó egyensúlyukat, zamatosságukat, valamint virágos és gyümölcsös jegyeiket köszönhetik. A borok néhány évig érlelhetők, de fiatal borként is fogyaszthatók.

Annak érdekében, hogy kielégítő hozamot lehessen biztosítani, méghozzá az egyes tőkék túlterhelésének elkerülésével – ami egyben a gyümölcsök érését és optimális koncentrációját is biztosítja –, a minimális ültetési sűrűség meglehetősen nagy.

A „Graves supérieures” ellenőrzött eredetmegjelölés nemzetközi ismertségét két tényező együttese alapozta meg: egyfelől a bordeaux-i kikötőhöz való közelség, ugyanis a múltban egy jelentős kereskedőcég e kikötőben telepedett le a szóban forgó borok világszerte történő forgalmazása céljából; másfelől az ellenőrzött eredetmegjelöléshez tartozó terület egyedi földrajzi-talajtani helyzete.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

A földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A körülhatárolt földrajzi területen való előállítás tekintetében biztosított eltérés

A feltétel leírása:

A borok erjesztése, készítése és érlelése tekintetében biztosított eltérés kapcsán meghatározott, a földrajzi terület közvetlen szomszédságában lévő terület Gironde megye következő településeinek területét foglalja magában a 2020. február 26-i hivatalos földrajzi kódex (Code officiel géographique) alapján: Barsac, Béguey, Bieujac, Bommès, Cadillac, Fargues, Langoiran, Loupiac, Le Pian-sur-Garonne, Preignac, Rions, Saint-Loubert, Saint-Maixant, Saint-Pierre-d'Aurillac, Sainte-Croix-du-Mont, Sauternes, valamint Castets és Castillon településeknek az a része, amely az egykori Castets-en-Dorthe területének felel meg, a Castillon-de-Castets községgel való, 2017. január 1-jei egyesülést megelőzően.

Nagyobb földrajzi egység

Jogi keret:

Nemzeti jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott borok címkején a „Vin de Graves” jelöléssel megadható a nagyobb földrajzi egység.

Az említett nagyobb földrajzi egység nevének feltüntetésére használt karakterek mérete sem magasságban, sem szélességben nem haladhatja meg az ellenőrzött eredetmegjelölés nevét feltüntető karakterek méretének kétharmadát.

A termékleíráshoz vezető link

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-f819edf9-40af-4f73-9357-def82d1a30d2

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU